

# Nachrichten aus der Gemeinde

# EDLING

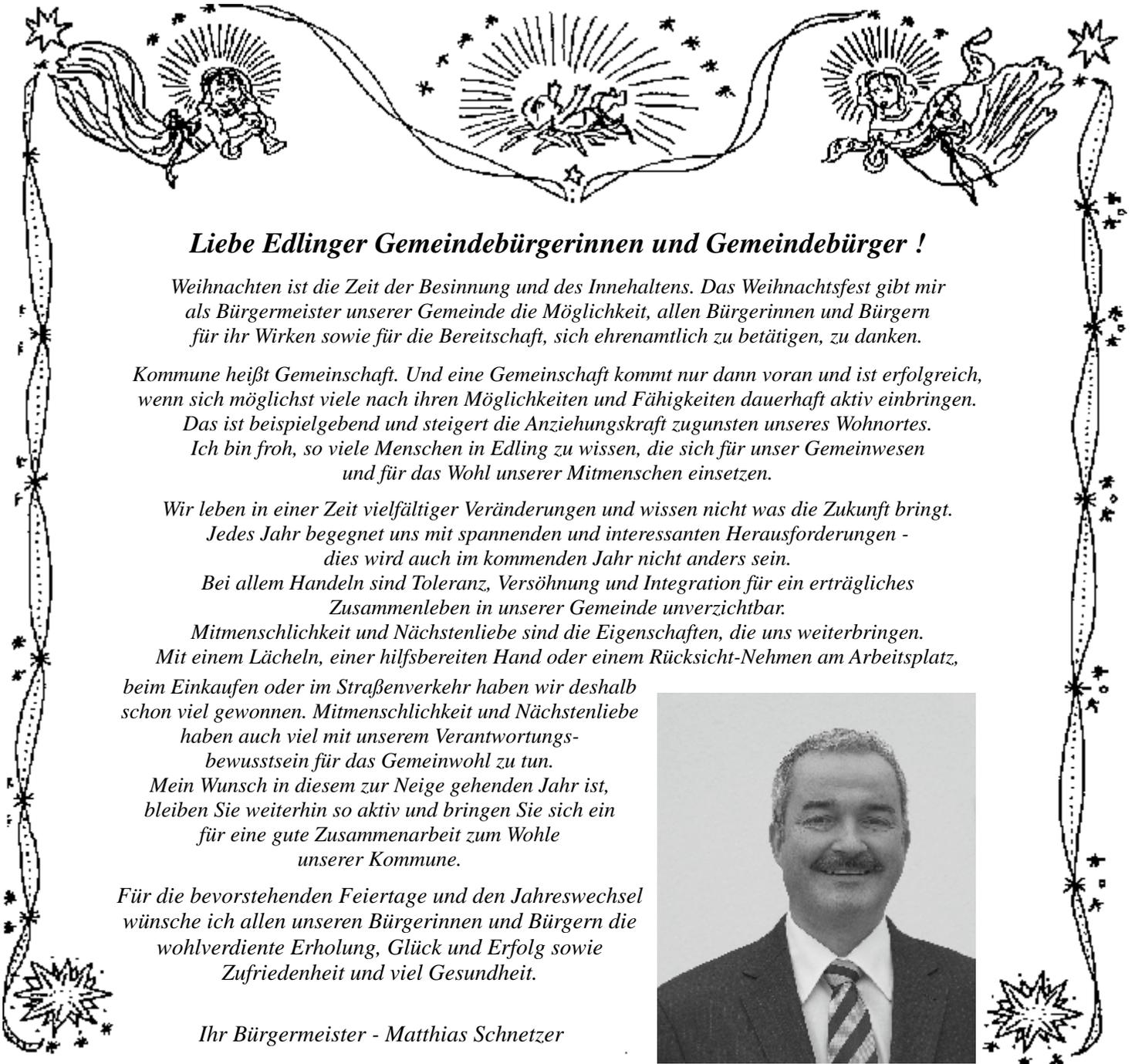


## Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 01/2015 - 34. Jahrgang  
1. Januar 2015

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach  
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089/793 23 28  
Fax: 089/793 84 59



### **Liebe Edlinger Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger !**

*Weihnachten ist die Zeit der Besinnung und des Innehaltens. Das Weihnachtsfest gibt mir als Bürgermeister unserer Gemeinde die Möglichkeit, allen Bürgerinnen und Bürgern für ihr Wirken sowie für die Bereitschaft, sich ehrenamtlich zu betätigen, zu danken.*

*Kommune heißt Gemeinschaft. Und eine Gemeinschaft kommt nur dann voran und ist erfolgreich, wenn sich möglichst viele nach ihren Möglichkeiten und Fähigkeiten dauerhaft aktiv einbringen.*

*Das ist beispielgebend und steigert die Anziehungskraft zugunsten unseres Wohnortes. Ich bin froh, so viele Menschen in Edling zu wissen, die sich für unser Gemeinwesen und für das Wohl unserer Mitmenschen einsetzen.*

*Wir leben in einer Zeit vielfältiger Veränderungen und wissen nicht was die Zukunft bringt. Jedes Jahr begegnet uns mit spannenden und interessanten Herausforderungen - dies wird auch im kommenden Jahr nicht anders sein.*

*Bei allem Handeln sind Toleranz, Versöhnung und Integration für ein erträgliches Zusammenleben in unserer Gemeinde unverzichtbar.*

*Mitmenschlichkeit und Nächstenliebe sind die Eigenschaften, die uns weiterbringen.*

*Mit einem Lächeln, einer hilfsbereiten Hand oder einem Rücksicht-Nehmen am Arbeitsplatz,*

*beim Einkaufen oder im Straßenverkehr haben wir deshalb schon viel gewonnen. Mitmenschlichkeit und Nächstenliebe haben auch viel mit unserem Verantwortungsbewusstsein für das Gemeinwohl zu tun.*

*Mein Wunsch in diesem zur Neige gehenden Jahr ist, bleiben Sie weiterhin so aktiv und bringen Sie sich ein für eine gute Zusammenarbeit zum Wohle unserer Kommune.*

*Für die bevorstehenden Feiertage und den Jahreswechsel wünsche ich allen unseren Bürgerinnen und Bürgern die wohlverdiente Erholung, Glück und Erfolg sowie Zufriedenheit und viel Gesundheit.*

*Ihr Bürgermeister - Matthias Schnetzer*



## Veranstaltungskalender 2015 zum Herausnehmen

## Gemeindeverwaltung

Im Monat **Januar 2015**  
ist bei der GEMEINDE EDLING  
an folgendem Tag langer Behördentag:  
**Donnerstag, den 15.01.2015**  
von 14.00 - 18.00 Uhr

Am Freitag, 02.01.2015 ist die  
Gemeindeverwaltung geschlossen.

## Personalamt

Die **Gemeinde Edling**  
sucht zum 01. März 2015 eine(n)

### **Beschäftigte(n) zur Betreuung des gemeindlichen Wertstoffhofes**

auf 450,- Euro-Basis (ggf. rüstige Rentner).  
Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt ca. 4 bis 5 Stunden.  
Die Einstellung und Vergütung erfolgt nach den  
Vorschriften des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst  
(TVöD).

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Gemeinde Edling,  
Rathausplatz 2, 83533 Edling  
(Tel. 08071/9188-12, E-Mail: martin.berger@edling.de).

## Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am  
**Donnerstag, den 22.01.2015 um 19.30 Uhr**  
im Sitzungsraum im Rathaus statt.



Liebe Edlinger Bürgerinnen und Bürger

Die CSU Edling und die Junge Union Edling wünschen allen ein besinnliches  
Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, glückliches und gesundes Jahr 2015.

Ihr CSU-Ortsverband Edling

Andreas Hohnen  
1. Ortsvorsitzender  
www.csu-edling.de  
email: edling@ov.csu.de

Ihr JU Ortsverband Edling

Martin Baumann  
1. Ortsvorsitzender

## Grußwort

Liebe Gemeinde,

„Es gibt keine größere Kraft als die Liebe.  
Sie überwindet den Hass wie das Licht  
die Finsternis.“

Martin Luther King



Lassen wir uns von der unfassbaren Liebe Gottes  
anrühren und verwandeln, die uns in Jesus Christus  
erschienen ist.

Im Namen des Seelsorgeteams wünsche ich Ihnen

**EIN GESEGNETES NEUES JAHR 2015!**

Ihr Pfarrer  
Hippolyte Ibalayam

## FöV Kinder, Schule und Jugend in Edling e.V.

Der FöV Kinder, Schule und Jugend in Edling e.V.  
lädt zur

### **Mitgliederversammlung**

**am 8. Januar 2015, 20 Uhr,  
Schächinger Mühle Edling,**

um die Satzung an die neue Anforderung der  
Abgabenordnung für die Gemeinnützigkeit anzupassen.



Überparteiliche Wählergemeinschaft

Wir wünschen allen  
Bürgerinnen und Bürgern  
ein friedvolles Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
in das  
**Neue Jahr 2015!**



Termine unter: [www.uewg-edling.de](http://www.uewg-edling.de)

## Erbbaurecht

**Schön gelegene Gewerbefläche**  
im Baugebiet Edling - Gschwendt

**„Am Sonnenpoint“**

Nähe Baustoffhandel Freiburger und Rehasentrum,  
als Erbbaurecht zu vergeben.

Bei Bebauung ist die untergeordnete  
Wohnbebauung zulässig.

**Gesamtfläche 2.638 qm**

**Telefon: 08071-920 640**

## Böllerschützen Edling



Die Edlinger Böllerschützen laden die Bevölkerung  
recht herzlich zum

### **4. Neujahrsschießen**

**am 1. Januar** ein.

Wir begrüßen das neue Jahr um 16.00 Uhr  
auf der Has'n Wiese hinter dem Kloster St. Franziska  
bzw. oberhalb dem ehemaligen Freiburger-Gelände,  
es gibt wie immer Glühwein und Kinderpunsch.

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

## Vet.- und Res. Kameradschaft 1892 Edling e.V.

Rückblick und Vorschau 3-Tagesausflüge der Veteranen

### Rückblick 2014:

Vom 19.09.-21.09.2014 fand die 3-Tagesfahrt nach Leifers in Südtirol statt. Am Freitag starteten wir um 07.00 Uhr bei der Feuerwehr in Edling. Die Anreise erfolgte über Rosenheim-Innsbruck-Bozen nach Leifers. Nach dem Mittagessen im Hotel und dem Beziehen der Zimmer besuchten wir in Kaltern das Weinmuseum. Am Samstag erfolgte mit einer ortskundigen Reiseleitung die Rundfahrt in die Brenta und zum Molvenosee. Nach der Rückkehr zum Hotel und nach dem Abendessen ließen wir den Tag bei einem Törggelenabend ausklingen. Um Mitternacht wurde noch einem unserer Fahrtteilnehmer zum Geburtstag gratuliert.

Am Sonntag ging es über den Reschenpass, Landeck, Zirler-Berg zum gemeinsamen Abendessen nach Thal. Anschließend Rückfahrt nach Edling, wo wir gegen 20 Uhr eintrafen.

Alle drei Tage hatten wir ein ideales Reisewetter, wobei am Sonntag ein paar Regentropfen fielen.

**Nun möchte sich die Reiseleitung bei allen Teilnehmern an den Fahrten bedanken. Der besondere Dank gilt allen Spendern (Kaffee und Kuchen), allen Helfern, dem Hans für's Fahren und der Firma Hilger.**

*Der Verein wünscht allen Teilnehmern an den Fahrten  
eine frohe Weihnacht und ein gesundes 2015.*



*Eure Reiseleitung*



### Vorschau auf die Fahrt 2015

Die 3-Tages-Fahrt findet vom 18.09.-20.09.2015 statt.  
Das genaue Reiseziel wird noch frühzeitig bekannt gegeben.

*Auch die Vorstandschaft wünscht allen Mitgliedern ein frohes  
Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

*Die Vorstandschaft*

*Herzlichen Dank für die  
angenehme und vertrauensvolle  
Zusammenarbeit.*

*Wir wünschen allen ein besinnliches  
Weihnachtsfest und Gesundheit  
und Erfolg im Neuen Jahr.*

*Ihr Mühle Verlag*



Sonntag: 18.1.2015  
um 20.00 Uhr  
im Krippnerhaus, Edling

VVK: VR Bank Edling und Pfarrbücherei Edling: 9,- €  
Abendkasse: 10,- €

Veranstalter: Öffentliche Bücherei der Pfarrei Edling

Nähere Infos unter [www.bettina-mittendorfer.de](http://www.bettina-mittendorfer.de) oder  
hier im Gemeindeblatt unter „Bücherei Edling“

musicali

concenti



Der Engel erscheint den drei Königen im Traum – Kathedrale Autun / Frankreich, Kapitell von Meister Gislebertus (12. Jahrhundert)

# Neujahrssingen

Weihnachtliche Chormusik des Frühbarock

**Dienstag 06. Januar 2015, 17 Uhr**

Pfarrkirche St. Cyriakus / Edling

**Concenti musicali**

Madrigalchor und Bläserensemble Edling

Georg Hermannsdorfer, Orgel

Leitung: Peter Adler

Eintritt: 8 € [www.concentimusicali.de](http://www.concentimusicali.de)

# BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

● Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 ● Fax: 50286

**Obersteppach 4b - 83533 Edling**

[www.bau-gruber.de](http://www.bau-gruber.de)



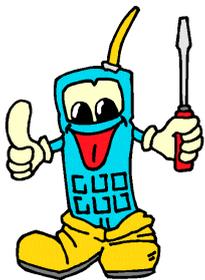
Wir wünschen frohe Weihnachten  
und ein gutes und gesundes Neues Jahr.



**Gassner**  
Landmetzgerei

WARME GERICHTE · BROTTZEITEN · FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 · 83533 Edling · ☎ 0 80 71 - 51 02 80



# Franz Bauer GmbH

Franz Bauer GmbH  
Brandstätt 3a, 83533 Edling

**Tel: 08076 - 88 66 33**

[info@bauertele.com](mailto:info@bauertele.com)

Telekommunikation - Telematik  
Navigation - Mobile Kommunikation

*Wir wünschen Frohe Weihnachten und  
Gesundheit und Glück im neuen Jahr!*



# Franz Bauer Baggerbetrieb

Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling

**Tel: 08076 - 91 87 555**

**Erdarbeiten aller Art**

Abbruch v. Beton - Mauer - Innenräume  
Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume

**Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!**

*Wir wünschen  
ein frohes Fest!*

**und einen guten Start 2015**

**SP: Nowak & Sturm** ServicePartner

LCD-TV, Sat, Mobilfunk, PC, Service ... persönlich  
83533 Edling, Staudhamer Str. 37  
Tel. 08071/104934, Fax 104935  
[nowakundsturm@t-online.de](http://nowakundsturm@t-online.de)

**Persönlich für Sie da!**

## Kirtaverein Edling e.V.



Martin Westner ist Edlings Schafkopfmeister

Obspotzn, davolaffa, schmiern - mit da Oidn, da Blaun - egal. Hauptsache volle Konzentration! Edling war im Schafkopf-Fiaba am Wochenende beim Gottwald Werner.



Dort fand das erste Preisschafkopfen des Edlinger Kirtavereins statt. Mit schönen Preisen und an gleich sieben Tischen plus einem Tisch außer Konkurrenz. Und auch vier Damen trauten sich, im wahrsten Sinne des Wortes mitzumischen. Es gab eine deftige Brotzeit und strahlende Sieger.

Allen voran Martin Westner, der am Ende Platz eins eroberte und 90 Euro mit nach Hause nahm. Den Vizetitel als Schafkopfmeister holte sich Alexander Ostermaier und Platz drei ging an den 2. Vereinsvorsitzenden und Hausherr selbst - Werner Gottwald.



Über den eigentlich undankbaren vierten Platz konnte sich Sepp Käsweber freuen, der a Tragl Bier mit nach Hause nehmen durfte. Überhaupt gab's für alle knapp 30 Teilnehmer schöne Preise, die vom Gasthaus/Metzgerei Georg Esterer sowie der Raiffeisenbank Edling und der Sparkasse Edling gesponsort waren.



Alle waren sich einig - die Veranstaltung wird eine feste Einrichtung im Vereinsleben des Edlinger Kirtavereins werden ....

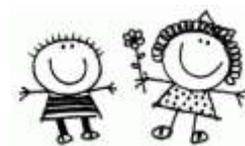


## Berufliche Oberschule Wasserburg

Die Anmeldung für die FOS/BOS Wasserburg findet vom 23. Februar bis 6. März 2015 statt.  
**Informationsveranstaltungen** jeweils getrennt nach Ausbildungsrichtungen finden am **Montag, den 2. Februar 2015** um 18.30 Uhr und 20.00 Uhr statt.

Berufliche Oberschule Wasserburg a. Inn, Klosterweg 21,  
83512 Wasserburg. Tel. 08071/1040-0, Fax 08071/1040-100  
E-Mail: mail@fosbos-wasserburg.de

## Eltern-Kind-Gruppe



Wir **Kinder** von der **Eltern-Kind-Gruppe** suchen ein paar **Mitspieler!**

In der Montagsgruppe bei den „Kleinen“ sind noch Plätze frei. Nach den Weihnachtsferien treffen wir uns wieder ab dem 5. Januar wöchentlich von 9.00 bis 11.00 Uhr im Pfarrheim in Edling. Wenn Du Lust hast, ein bisschen zu singen, zu basteln und v.a. mit Gleichaltrigen zu spielen, dann komm doch einfach vorbei. Am besten ist es, wenn Du zwischen 1 und 2 Jahre alt bist.

Weitere Informationen bekommst Du oder Deine Eltern bei Bärbel Kammerl unter 0 80 76 / 88 57 97 6.

Wir freuen uns auf Dich!

## Übungen im Januar

Montag 19.01. Jugendübung  
Dienstag 27.01. Schulung alle



### Übungsbeginn:

jeweils um 19:30, Jugendübung 18.00 Uhr



Unsere Neujahresfeier findet am  
10. Januar 2015 um 19:30 Uhr statt.

Dazu sind die aktiven Mitglieder der FFW Edling  
mit Partner und die Jugendfeuerwehr  
in das Feuerwehrhaus herzlich eingeladen.



Die aktiven, passiven und fördernden Mitglieder der Feuerwehr  
sowie interessierte Gemeindegliederinnen und Bürger sind am

**Samstag, 17. Januar 2015, 19.30 Uhr**  
zur öffentlichen Jahreshauptversammlung  
in das Feuerwehrhaus eingeladen.

### Tagesordnung

- 1) Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden
- 2) Feststellung der Beschlussfähigkeit
- 3) Gedenken der verstorbenen Mitglieder
- 4) Kassenbericht durch den Kassenswart
- 5) Entlastung der Vorstandschaft
- 6) Bericht des Vorsitzenden über die Vereinstätigkeit
- 7) Bericht des Kommandanten über Einsätze, Übungen und Schulungen
- 8) Bericht über die Jugendfeuerwehr
- 9) Ehrungen
- 10) Neuwahl der Kommandanten
- 11) Neuwahl der Vorstandschaft
- 12) Grußworte, Ansprachen der Gäste
- 13) Wünsche, Anträge, Verschiedenes

Freiwillige Feuerwehr Edling e.V. - Die Vorstandschaft



Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder  
im Feuerwehrhaus

Dienstag 13. Januar 2015, ab 19:30 Uhr

Die Feuerwehr wünscht allen ein  
glückliches, gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2015

Die Vorstandschaft

Die Kommandanten



Liabe Leut´,

„Alles hat ein Ende...“



...und so jetzt auch mein Lebensabschnitt als Inhaberin der

„Hundeschule Petra Bork“.

Nach 16 ereignisreichen Jahren schließen zum 31.12.2014  
die Pforten der Hundeschule in Dirnhart endgültig.

Auf diesem Wege möchte ich mich bei allen meinen  
(Kunden-)Freunden nochmals von ganzem Herzen für das  
Vertrauen bedanken, das sie mir bei der Ausbildung ihrer  
geliebten „Fellnasen“ entgegengebracht haben.

Es war mir immer eine große Freude, Sie in der Erziehung  
Ihrer Vierbeiner zu unterstützen und zu begleiten.

Ich würde mich sehr freuen, wenn Sie mit mir den  
Abschluss dieses wichtigen Lebensabschnitts gemeinsam  
feiern möchten,

und am Do., 22. Januar 2015 um 20.00 Uhr  
in die Schächinger Mühle

zum gemütlichen Beisammensein und Austauschen von  
vielen, vielen Hundeschichten kommen!

(Platzreservierung bitte tel. direkt bei der Schächinger Mühle,  
Tel. 08071/9227979)

## Miet- & Leihgeschirr

für alle Anlässe wie z.B.  
Familien-, Betriebs- & Vereinsfeste



Mehrweg statt Einweg  
der Umwelt zuliebe!

**Mobil: 0151 - 41 25 28 16**

Fax 08071 - 10 47 10 E-Mail: Leihgeschirr@gmail.com

Wir wünschen allen unseren Kunden  
und Geschäftsfreunden frohe Weihnachten sowie  
Gesundheit, Glück und Erfolg für das Neue Jahr.

Rathausplatz 7  
83533 Edling

**ELEKTROPLANUNG  
INSTALLATION  
KUNDENDIENST  
ALARMANLAGEN**

Günter

**WEIß** GmbH

Telefon 0 80 71 / 504 59  
Telefax 0 80 71 / 86 63



Liebe Petra, vielen Dank für dein Vertrauen!

Ich als ausgebildeter Hundetrainer und Dozent für angehende Hundetrainer werde mich gut um deine treuen Kunden und deren Hunde kümmern, die es mit mir probieren wollen.

Einzelstunden  
Gruppenstunden  
Nasearbeit  
Agility  
Verhaltensberatung u.v.m

Besuchen Sie doch mal meine Internetseite

[www.wullittles.de](http://www.wullittles.de)

Andreas Weißmann  
Endorfer Straße 11  
85643 Tulling  
andi@wullittles.de  
0176 64 864 139

die Hundeschule in Tulling

**HSH** Heizung Sanitär Huber GmbH

**Frohe Weihnachten und alles Gute für das Neue Jahr**

**Danke für Ihr Vertrauen**

Lärchenstrasse 22 83533 Edling  
Tel 08071/103280 - Mobil 0173-8702160  
Email: [info@hsh-haustechnik.de](mailto:info@hsh-haustechnik.de)

**Färber**

Fenster, Türen, Parkett  
Innenausbau,  
Altbausanierung  
Baulemente  
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling  
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77  
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: [Info@stefan-faerber.de](mailto:Info@stefan-faerber.de)  
[www.stefan-faerber.de](http://www.stefan-faerber.de)

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr  
☆☆ wünscht Ihnen Familie Färber ☆☆

„Frohe Weihnachten!“

Wir sind die starke Bank von hier.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Wir bedanken uns bei allen Kunden, Mitgliedern und Geschäftsfreunden für die angenehme Zusammenarbeit im Jahr 2014 und wünschen Ihnen ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2015!

08071/9299-0  
[www.vb-rb.de](http://www.vb-rb.de)

Volksbank Raiffeisenbank  
in Edling



Sonntag 15.02.2015

Edlinger **Gmoa**  
Fasching

Ab 13 Uhr

Gaudi-Umzug!

Faschingstreiben  
rund ums Rathaus



Bewirtung im  
beheizten Zelt



**Achtung** nur Zugfahrzeuge bis 100 PS  
Wagenbreite max. 2,60 Meter,  
Gesamtgespannlänge max. 12 Meter.  
Keine Doppelstockaufbauten

**Größenkontrolle !!!**

Zu große Fahrzeuge können nicht am Umzug teilnehmen !



[www.gmoafasching.de](http://www.gmoafasching.de)

Schirmherr:  
Bürgermeister Mathias Schnetzer.  
Es laden ein:  
Vereinsgemeinschaft Gmoafasching  
und die Gemeinde Edling.

Anmeldung für Zugteilnehmer ab sofort  
bei Ortner Martin, Tel. 08071-6587

## Gmoafasching

Edling - Auch wenn erst mal Weihnachten vor der Tür steht, viele in Edling denken bereits an den Fasching! Und vor allem an den Faschingssonntag! Denn da schlängelt er sich wieder durch die Straßen - der beliebte Edlinger Faschingszug. Mit dem legendären Zeltbetrieb im Anschluss. Alle, die in gut zwei Monaten - am 15. Februar - dabei sein wollen mit einem Wagen oder auch als Fußgruppe, können sich ab sofort anmelden. sagt Martin Berndl, der Sprecher der Vereinsgemeinschaft Gmoafasching in Edling, der acht Vereine angehören. **Aufgemerkt: Es gibt einige Neuerungen!**



Um das Faschingsniveau noch mehr zu steigern, werden die drei originellsten Fuß- und Wagengruppen diesmal prämiert. Das heißt, es gibt Verzehrgutscheine im Wert von 150 Euro, 100 und 50 Euro! Beim Aufstellen gegen 12 Uhr am Faschingssonntag wird bereits durchgegangen und für die Prämierung genauer hing'schaut, sagt Martin Berndl. Froh sei er, mit den einzelnen Vereinsvorständen und Vertretern ein sehr gutes Team zu haben in der Edlinger Faschingsgesellschaft.

Sie setzt sich zusammen aus der Feuerwehr Edling (mit ihm selbst als Vorstand), der Feuerwehr Steppach (Sepp Staudinger), dem Edlinger DJK-Sportverein um Schorsch Plischke als Vertreter, dem Gartenbauverein Edling mit Herrn Schex, dem Edlinger Schützenverein mit Schorsch Asböck, dem Staudhamer Schützenverein mit Schorsch Untergehrer, den Edlinger Veteranen mit Wolfgang Schmid und nicht zuletzt dem Racing-Club-Team mit Rainer Gröbl.

In Bewegung setzt sich der Faschingszug dann um 13 Uhr. Und - das ist auch neu - nur in eine Richtung (siehe unseren Plan). Also nicht mehr zusätzlich in der Gegenrichtung. Dafür darf die Wagengröße breiter und länger sein, als bisher. Nämlich maximal 2,60 Meter breit und maximal zwölf Meter lang - und zwar das gesamte Gespann. Zugelassen sind zudem wieder Zugfahrzeuge bis maximal 100 PS - auch das wurde erhöht, so Berndl. Nicht erlaubt seien Doppelstockaufbauten. Und auch die Größe der Wagen werde genau kontrolliert. Das alles müsse aus Sicherheitsgründen geschehen.

Anschließend wird gefeiert im beheizten Zelt.

Anmeldungen für die Zugteilnehmer nimmt Martin Ortner unter 08071/6587 entgegen. Auch online kann man sich anmelden unter [www.gmoafasching.de](http://www.gmoafasching.de).

Es laden ein die Vereinsgemeinschaft Gmoafasching und die Gemeinde Edling. Schirmherr ist Bürgermeister Matthias Schnetzer.

Die Ausgabe der Teilnehmer-Nummern ist dann am Donnerstag, 5. Februar, um 19 Uhr im Feuerwehrhaus in Edling.

rd

*Wolfgang Ludwig*

Fliesenleger

ZUVERLÄSSIG - SAUBER - SCHNELL

Hochhaus 16a  
83533 Edling

Handy: 0170/3622421  
Wolfgang69.1@gmx.de



Gesegnete Weihnachten,  
viel Glück, Freude und  
Gesundheit im neuen Jahr  
wünscht

Familie Franz Demmel

**Franz Demmel** <sup>Gm</sup><sub>BH</sub>

Heizung · Meisterbetrieb · Sanitär  
Planung · Ausführung · Kundendienst  
Hauptstraße 37 · 83539 Pfaffing  
Telefon: 08076-1574 · Fax 8411  
[www.demmel-heizung.de](http://www.demmel-heizung.de)



**Aloe Vera**

Produkte

Eigenschaften und  
Anwendungsmöglichkeiten

Wir wünschen allen  
**Frohe Weihnachten**  
und ein gutes Neues Jahr 2015

*Wolfgang Kloas*  
**FRISUR & MODE**  
DAMEN · HERREN · KINDER

Harterstr. 2 - 83533 Edling - Telefon 08071/2677



**LOTTO - Annahmestelle**

bis 29.12.  
online anmelden  
Verlosung von Sachpreisen  
von insgesamt 1.000€

**6. Brandstätter 3-Königs**

# Lauf



**am 06. Januar 2015**

**12:00 Uhr, Brandstätt 11, 83533 Edling**

**Alle sind herzlich willkommen**

**ob Läufer, Fußgänger, Walker oder  
Kinderwagenschieber**

**Streckenlängen: 3.5 km, 7 km, 10.5 km**

**Für leibliches Wohl ist gesorgt.**

**Ab 12:15 Uhr**

**Verpflegung für jedermann.**

**Um 14:00 Uhr**

**Verlosung mit tollen Preisen**

**Startspende: 10€.**

Alle Einnahmen werden zu 100% gespendet. 50% gehen an den Verein „Hand in Hand für Kenia e.V.“. Der Rest fließt wieder in den Edlinger Sozialfonds „Bürger helfen Bürger“

**Anmeldung und Infos unter: [www.brandstätt.de](http://www.brandstätt.de)**

**bzw. am 06.01.2015 vor Ort**



Haftungsausschluss: Der Veranstalter haftet nicht für Schäden der Teilnehmer! Für Garderobe und Wertgegenstände wird keine Haftung übernommen! Jeder Teilnehmer ist selbst verantwortlich für seine physische und mentale Fitness, sowie für geeignete Ausrüstung (insb. wettergerechte Kleidung) und entscheidet eigenverantwortlich ob er an der Veranstaltung teilnimmt und diese bis zum Ende durchführt.



Herzliche Einladung

zum

6. Brandstättler 3-Königs-Lauf



am 6. Januar 2015, ab 12 Uhr!

Wer nicht mitlaufen, gehen oder wandern möchte, ist trotzdem gern gesehen und kommt kulinarisch auf seine Kosten! Heuer gibt es nicht nur Grillfleisch-Semmeln, Gulaschsuppe, Kasspatzn und STECKERLFISCH, sondern zusätzlich noch Nudeln mit Lachssoße oder REHRAGOUT! Das Sitzplatz-Angebot im gemütlichen „Gewölbestall“ der Familie Obergehrer wird erweitert und somit kann es sich jeder mittags gut gehen oder sich auch vom reichhaltigen Kuchen- und Tortenbuffet (alles selbst gebacken natürlich) verwöhnen lassen!

Gabi Lehner und Dirk Huber haben sich heuer wieder selbst übertroffen und schon so viele Sponsoren gefunden, dass bereits alle Kosten für Essen, Getränke und Organisatorisches abgedeckt sind und somit wirklich alle Einnahmen zu 100% unserem Verein „Hand in Hand für Kenia e. V.“ und dem Edlinger Sozialfond zugute kommen.

Auch bei der Verlosung gibt es sensationelle Preise im Wert von 1.000 Euro, u.a. z. B. ein Mountainbike (von Sigl's Räderwerkstatt gestiftet)!

Noch ein Tipp für die Läufer unter Euch:  
Jetzt Online anmelden (bis einschließlich 29.12.2014 möglich)!  
Euer Vorteil: Kein Anstellen ab 11.15 Uhr ([www.brandstätt.de](http://www.brandstätt.de)), die Startnummern und Essensmarken werden vorab per Post zugestellt sobald die Startspende eingegangen ist.

Kommt und seht und lauft und esst!



„Hand in Hand für Kenia e. V.“ ([www.4kenya.info](http://www.4kenya.info)) braucht auch nach der Umstrukturierung dringend Eure Unterstützung. Der Bau des Internates für unser „Maisha mazuri children

Centre - Kinderzentrum für ein besseres Leben“ ist in vollem Gange! Jimmy Kilonzi ist in seinem Tatendrang kaum zu bremsen und das ist für mich eine ganz neue und sehr angenehme Erfahrung!

Im Januar werde ich einen ausführlichen Bericht mit aktuellen Fotos vom Bau schreiben und in der Februar-Ausgabe der Edlinger Nachrichten veröffentlichen.

*Vielen Dank an alle für Eure weitere Unterstützung, auch in diesem schweren Jahr und allen ein harmonisches, frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes, glückliches Neues Jahr 2015!*

Barbara Hansen



### Lasst uns froh und munter sein....

Bei den Kindern des Hänsel und Gretel Kindergarten war im Advent so einiges los.

An jedem Montagmorgen trafen sich die Kinder, Eltern und Kindergärtnerinnen um Nikolaus- und Weihnachtslieder zu singen. Besonders das Lied „In der Weihnachtsbäckerei“ wurde lautstark und mit viel Begeisterung gesungen. Am 5. Dezember besuchte der Nikolaus die braven Kinder und brachte gefüllte, von den Kindern verzierte Nikolaussackerl mit. An vier Vormittagen durften immer einige Kinder mit zwei Müttern leckere Plätzchen backen. Es wurde fleißig ausgerollt, ausgestochen, verziert und probiert, genauso wie in der Weihnachtsbäckerei.

Der Elternbeirat wünscht allen ein fröhliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

gs



**Heizöl H. Maußen GmbH & Co. KG**



Diesel  
Schmierstoffe  
SB Tankstelle + Autogas  
WAP-Waschanlage

**SOYEN**

**Tel. 08071-2235**

**Anti-Staub-Pellets - Das Original**

*Wir bedanken uns bei allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen eine gesegnete Weihnachtszeit, viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr 2015!*

*Suchen Sie noch ein passendes Geschenk? Geschenkgutscheine bei uns erhältlich!*

ORTHOPÄDIESCHUH -		TECHNIK
<b>KIESWIMMER</b>		<b>JANKER</b>
FIT AUF SCHRITT		UND TRITT
Knoppermühlweg 7b 83512 Wasserburg Tel. 08071 93166		Rathausplatz 1 83533 Edling Tel. 08071 93163
info@kieswimmer-janker.de • kieswimmer-janker.de		

*Vom 24.12.2014 bis einschließlich 06.01.2015 haben wir in Edling und Wasserburg wegen Betriebsurlaub geschlossen!*

**med. Fußpflege & Wellness**

83533 Edling  
Hochfellnstraße 5a  
Telefon: 0 80 71 / 9 51 34  
Termine nach Vereinbarung - Hausbesuche

*Ich wünsche allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr*

**Baustoffe Freiberger** Baustoffe. Fliesen. Natursteine.

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest, erholsame Feiertage und ein glückliches, gesundes Jahr 2015.

Lorenz Freiberger Baustoffe GmbH  
Hannelore Steiner mit allen Mitarbeitern!

Unser Geschäft ist geschlossen vom 24.12.2014 bis 28.12.2014 und vom 31.12.2014 bis zum 06.01.2015

Am 29. und 30. Dezember 2014 (Montag und Dienstag) haben wir geöffnet.

Lorenz Freiberger Baustoffe GmbH  
Am Sonnenpoint 2 - 83533 Edling  
Telefon (080 71) 80 58  
Telefax (080 71) 4 07 54

# NEU IN EDLING

**Wohlfühl-Fitness für Frauen**

**03.01.15**




## Ladyfit

**Aktiv und gesund durch den Tag**

**Geschenk-Gutscheine zum Fest**

Bleib fit und erreiche Deine Wunschfigur mit dem vertrauten, erfolgreichen Trainingskonzept  
Neues Angebot: Fußpflege, Massage, Smoothies und Vorträge zu Gesundheit, Homöopathie, Ernährung  
April 2015: Sauna, Dampfbad, Yoga- und Vortragsraum

**Verwöhn-Paket zum Start**

Ladyfit-Zirkeltraining inkl. frische Säfte, Kaffee und Tee	<b>29,95 €</b> monatlich für die ersten 6 Monate
------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

Gültig bei Anmeldung bis zum 31.12.2014

Anmeldung und Informationen bei Evelyn Follner  
Studio: 08071-9208890 – Büro: 08071-1039-28  
E-Mail: e.follner@ladyfit-edling.de  
Studio: Gewerbering 21 – Büro: Staudhamer Str. 27

**www.ladyfit-edling.de**

ElektroPark Weiß Vertriebs GmbH

# WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung der Geburtstags- und Ehejubiläen in den "Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

**Herr Reich Franz**

Drosselweg 2  
zum

**80. Geburtstag**

am 12.01.2015

**Herr Karl Gerhard**

Kard.-Faulh.-Str. 6 A  
zum

**75. Geburtstag**

am 06.01.2015

**Herrn Scheupel Ludwig**

Fuchtal 3  
zum

**70. Geburtstag**

am 01.01.2015

**Herrn König Heinz**

Hochhaus 30  
zum

**70. Geburtstag**

am 10.01.2015

**Herrn Bauer Franz**

Brandstätt 3 A  
zum

**70. Geburtstag**

am 27.01.2015



**Edlinger Strick-Hoagarten**



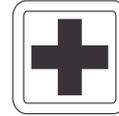
## Strick - Hoagarten

**Der Hoagarten macht Winterpause.**

Allen unseren Besucherinnen  
ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest  
und alles Gute im Neuen Jahr.

*Ihr Hoagarten-Team*

**Sozialer Arbeitskreis Edling**



## Seniorenachmittag

Zum nächsten Seniorenachmittag am  
**Donnerstag, den 22. Januar 2015**  
sind alle Seniorinnen/Senioren herzlich ins  
Krippner-Haus eingeladen. **Beginn: 14.00 Uhr**

### Termine Seniorengymnastik im Januar 2015

jeweils Montag von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr  
im Krippner-Haus.

Montag, **12.01.2015**, Montag, **19.01.2015**,  
und Montag, **26.01.2015**.

Neueinsteiger sind herzlich willkommen.  
Denn wer rastet, der rostet!!

### Spielnachmittag für Senioren und Behinderte

Zu einem vergnüglichen Nachmittag  
mit Brett-, Karten- und Unterhaltungsspielen  
laden wir am

**Dienstag, den 13. Januar 2015**  
**von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr**

**ins Krippner-Haus** recht herzlich ein.  
Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

Es begleitet Sie durch den Spielnachmittag  
das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.

Im Falle, dass Sie eine Fahrgelegenheit benötigen,  
rufen Sie bitte folgende Damen an:  
Anna Schäfer, Tel. 08071-1490  
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885

*Wir wünschen Ihnen*  
**frohe Weihnachten**  
**und ein gutes neues Jahr**

*Ihr Spezialist für Blatt und Blüte*

Der Glücksbringer zum Verschenken:  
**Glücksklee für Weihnachten und Sylvester**

Unser Geschäft in Edling ist am  
**27.12.14 und vom 02.01. - 07.01.15 geschlossen.**  
Das Hauptgeschäft in Wasserburg ist geöffnet.  
**Ab 8. Januar sind wir wieder für Sie da!**

## Blumen Hirneiß

**Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen**  
**Edling, Hauptstraße 29, Tel. 0 80 71 / 5 09 75**

Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 08071/8645

- Do. 01.01.  
10.00 Uhr **Attel:** Neujahrsgottesdienst  
19.00 Uhr **Reitmehring:** Neujahrsgottesdienst
- Sa. 03.01.  
09.00 Uhr **Attel:** Aussendung der Sternsinger  
11.00 Uhr **Edling:** Aussendung der Sternsinger
- So. 04.01. **Attel-Edling:** Sternsingeraktion
- Sa. 03.01. Volleyball 3. Königsturnier (DJK-SV Edling)
- Di. 06.01.  
08.30 Uhr **Reitmehring:** Gottesdienst mit Aussendung der Sternsinger und Dreikönigswasserweihe, anschl. Sternsingeraktion  
10.00 Uhr **Attel:** Gottesdienst mit Dreikönigswasserweihe und Empfang der Sternsinger  
10.00 Uhr **Edling:** Familiengottesdienst m. Dreikönigswasserweihe und Empfang der Sternsinger  
17.00 Uhr **Edling:** 27. Neujahrssingen in der Pfarrkirche
- Di. 06.01. Festliche Musik zum Jahreswechsel in der Pfarrkirche  
17.00 Uhr St. Cyriakus mit dem Chor "concenti musicali", Leitung Peter Adler (Veranst.: Pfarrei St. Cyriakus u. Aktionskreis)
- Mo. 12.01. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 12.01. Strickkreis im Krippner-Haus (Frau Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Mo. 12.01. Stammtisch in der Schächinger-Mühle  
20.00 Uhr (ÜWG Edling)
- Di. 13.01. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus  
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Di. 13.01. Kaffeekränz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)  
14.00-16.30 Uhr
- Di. 13.01. VHS Tanzen ab Lebensmitte im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Di. 13.01. **Reitmehring:** Dankgottesdienst für ehrenamtliche Mitarbeiter, anschl. Neujahrsempfang in der Unterkirche  
19.00 Uhr
- Do. 15.01. Freundschaftsschießen Birkeneder Kirchreith - SG 1887  
19.00 Uhr Staudham e.V. in Kirchreith (SG 1887 Staudham e.V.)
- Do. 15.01. **Attel:** Dankgottesdienst für ehrenamtliche Mitarbeiter, anschließend Neujahrsempfang im Pfarrsaal  
19.00 Uhr
- Sa. 17.01. Jahreshauptversammlung im Feuerwehrhaus  
19.30 Uhr (FFW Edling)
- Sa. 17.01. Diözesanmeisterschaften für Junioren in der Turnhalle (DJK-SV Edling)
- So. 18.01. Lesung aus den „Erinnerungen einer Überflüssigen“ von  
20.00-22.00Uhr Lena Christ, im Krippner-Haus (KÖB Edling Bücherei)
- So. 18.01. Fußball-Jugendturniere, Turnhalle Edling (DJK-SV Edling)
- Mo. 19.01. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Di. 20.01. VHS Tanzen ab Lebensmitte im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Do. 22.01. Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Do. 22.01. Gemeinderatssitzung im Rathaus  
19.30 Uhr (Gemeinde Edling)
- Do. 22.01. **Edling:** Dankgottesdienst für ehrenamtliche Mitarbeiter, anschließend Neujahrsempfang im Pfarrheim  
19.00 Uhr
- Sa. 24.01. MS-Ball im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Edlinger Frauen)
- Mo. 26.01. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 26.01. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Di. 27.01. VHS Tanzen ab Lebensmitte im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Sa. 31.01. Fasching im Krippner-Haus (Elternbeirat Hänsel & Gretel)
- Sa. 31.01. Kantenroller, Ski-Ausflug nach Mayerhofen (DJK-SV Edl.)

# Salon Gabi



DAMEN & HERREN

Raiffeisenstraße 14 - 83533 Edling

Telefon: 0 80 71 / 41 60



*Wir wünschen allen Kunden  
ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch ins Neue Jahr.*

## TANZZENTRUMHEINZ



[www.tanzzentrumheinz.de](http://www.tanzzentrumheinz.de)

### Grundkurse Paare/Ehepaare:

**Pfaff. - Reffenbach, Neuwirt:**

8x Mi. 28.01.15 19:00 - 20:30

**Wasserburg, Staudh.**

**Gasth. Landwirtschaft**

8x Fr. 23.01.2015 19:00 - 20:30

**Ebersberg, kath. Pfarrheim**

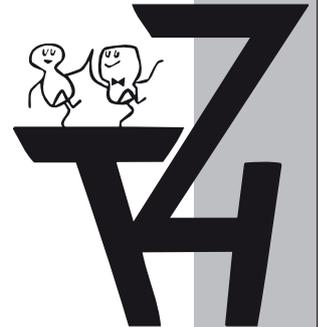
8x Di. 20.01.2015 19:00 - 20:30

### Hochzeitstanzkurse

jederzeit auf Anfrage

### Anmelden unter:

Tel. 08071 / 93470 - [erika.heinz@tanzzentrumheinz.de](mailto:erika.heinz@tanzzentrumheinz.de) - [www.tanzzentrumheinz.de](http://www.tanzzentrumheinz.de)



## Garten Park Anlagen Service

*Wir wünschen allen unseren Kunden und  
Geschäftsfreunden frohe Weihnachten sowie  
Gesundheit, Glück und Erfolg für das Neue Jahr.*



**Georg Plank** Pfaffinger Straße 25 - Edling

**zuverlässig - regelmäßig - preiswert**

- Rasenmähen
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung
- inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Hof- u. Anlagenreinigung
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung aller Gartenabfälle

**-schnell  
-unkompliziert  
-sauber**

**Baumstumpf Entfernung**  
*mit Wurzelstockfräse, ohne Beschädigung Ihres Rasens*

**Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763**

NEU: Edlinger Näh-Treff

Ab Dienstag den 13. Januar 2015 findet im Pfarrheim in Edling, Bücherei hinterer Teil, ein Näh-Treff unter der Leitung von Regina Hermann statt.

Jeder und jede interessierte Hobby- Schneider/in kann zu den Treffen, die **immer Dienstags 14-tägig** stattfinden kommen. Es sind keine Näh- Kenntnisse erforderlich. Jeder Besucher sollte mit eigener Nähmaschine kommen, da es keine Leihmaschinen gibt. Die Schneidermeisterin steht jeder Teilnehmerin mit Rat und Tat, bei den selbst mitgebrachten Nähprojekten, zur Seite. Außerdem gibt es an jedem Treffen ein kleineres oder größeres Projekt das bearbeitet werden kann.

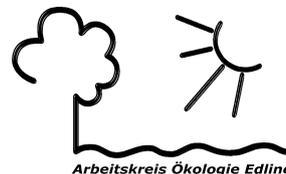
Beim ersten Treffen werden Faschingskostüme, oder Teile dafür, genäht. Vorschläge und Anregungen dafür liegen aus. Bei bereits eigenen Ideen und Vorstellungen bitte nötiges Arbeitsmaterial mitbringen. Ansonsten können erst einmal Ideen gesammelt und die Umsetzung geplant werden.

Jedes Treffen beginnt um 19:00 Uhr und endet um 22:00 Uhr. Jeder Teilnehmer bezahlt einen Unkostenbeitrag von 6€ Das Treffen ist offen. Es ist möglich später zu kommen oder früher zu gehen. Die einmalige Teilnahme verpflichtet nicht zu mehreren Treffen zu kommen.

Über zahlreiche interessierte Bastler/innen und Hobby-Schneider/innen freut sich Regina Hermann.

Fragen werden gerne unter 0163-19 79 278 oder reginas-roter-faden@freenet.de beantwortet.

Arbeitskreis  
Ökologie  
Edling



Eine Frohe Weihnacht  
und ein gesundes neues Jahr!

Doch auch ein wertschätzender Blick zurück an unseren verstorbenen Weggefährten Helmut Schnetzer, der immer den rechten Zeitpunkt wusste, um einen Baum zu pflanzen.

Euer Arbeitskreis Ökologie

Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht, Bioland Brandstätt, 08076/1492	Gemüse der Saison, Milch, Milchprod., Eier
Heidi Bruckner, Edling Tel. 94455 - Marmeladen:	Stachelbeere, Zwetschge, Holunder und Heidelbeere
Alois Dimpflmaier Roßhart 13 a, 08071/50158	Salat und Gemüse, nah u. frisch auf den Tisch
Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071/7514	Frische Freiland Eier
Neu: Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	Frische Forellen und andere Fische
Gärtn. Löwenzahn, Reithm. Di. u. Fr.: 9 - 13 h, 15 - 18 h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Siegfried Kersch, Edling Albachinger Str. 1, T. 6540	Wald-, Blüten-, und cremiger Honig
Naturlandhof Au bei Reisach Renate Mayer 0174 2425275 <a href="mailto:speise-wagen@gmx.de">speise-wagen@gmx.de</a>	vegetarisches, vollwertiges Mittagsangebot, Biergarten, Stüberl, Frühstücksservice
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076/8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10°°- 18°° h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Peschina Bernhard Unterhub 3, 08076/7164	Honig, Produkte aus Bienenwachs
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig, Blütenhonig - cremig
Till Werner, Weiherweg 11, Edling, Tel. 0151/14122527	Natives griech. Olivenöl kalt gepr., sortenrein

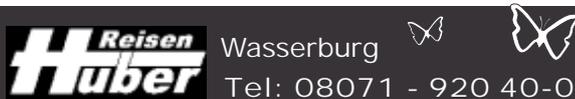
Kontaktadressen AK-Ökologie

Heimische Erzeuger  
Familie Krebs  
Tel. 08071/4763

Energiekosten-Messgerät:  
„Stromfressern auf der Spur“  
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

Edlinger Geschirr:  
„Lehtassen statt Pappbecher“  
Familie Kiefer  
Tel. 08071/8401

nächstes Treffen:  
Mi 28.01.15, 20:00 Uhr  
Familie Raffler  
Tel. 08071/1347



Winter 2014 - 15

Weißer Wochen Latemar 11.-16.01.15  
Inkl. Busfahrt, 5 x Ü/HP, 5 Tages-  
skipass nur 569,-€

Skifasching Nassfeld 14.-17.02.15  
Inkl. Bus und 3x Ü/HP nur 239,-€

Dachstein / West 2 Tage  
Inkl. Bus und 1x Ü/HP nur 109,-€

Ratschings / Jaufenpass 2 Tage  
Inkl. Bus und 1x Ü/HP nur 109,-€

Sella Ronda / Ratschings 2 Tage  
Inkl. Bus und 1x Ü/HP nur 109,-€

Aineck / Katschberg 2 Tage  
Inkl. Bus und 1 x Ü/HP ab 99,- €

*Nähe Infos in unserem Büro.  
Fordern Sie gleich noch unser Programm an.*

Besuchen Sie uns auch im Internet unter:  
[www.huber-wasserburg.de](http://www.huber-wasserburg.de)

# Leben, kaufen, genießen ... vor Ort in Ihrer Gemeinde



www.firma-edling.de · Ihr Gewerbeverband Edling sagt Danke

Wir sagen herzlich

## Vergelt`s Gott

**für Ihre Treue zu uns und allen örtlichen Anbietern  
und für Ihre engagierte Unterstützung.**

Sie tragen damit aktiv dazu bei, dass unser Heimatort  
lebt und sich für alle seine Bürger positiv entwickeln kann.

In Edling ist „Alles drin. Vor Ort. Für Sie“.

Bitte bevorzugen Sie weiterhin bewusst die Edlinger Betriebe.  
Ausbildungs- und Arbeitsplätze und ein umfassendes Waren- und  
Dienstleistungsangebot sind Garanten für eine gute Lebensqualität!  
Wir leben und arbeiten gerne in Edling.

Ihnen allen wünschen wir gesegnete Weihnachten und ein  
gesundes, glückliches, erfolgreiches neues Jahr 2015.

**Vorstandschafft Ihrer „Firma Edling“**

Im Namen aller Mitglieder



## Unternehmen im BDS-Ortsverband Edling:

Gebr. Adler KG · Kies-Betonwerk · Di Arco Gewölbekonstruktion · Ristorante Amedeo  
Sportheim Edling · Ausberger Brennstoffe · Christian Bammingner  
Fliesenlegermeister · Matthias Barbato · MABA Verpackungen ·  
HP Aquaristik Fachhandel Berghammer · Gebr. Berndl Bäckerei-  
Konditorei-Partyservice · Theresia Betzl Bauberatung u. Seminare ·  
Steuerkanzlei Blommel · Thomas Büttner TB-Trockenbau UG ·  
Bäckerei Daumoser · Bürotechnik Stefan Eck Dienstleistung · Freiburger  
Bauunternehmung GmbH Martin u. Josef Gruber · Baustoffe Freiburger  
Baustoffe-Fliesen Natursteine · Buchhaltung Bauer-Schäfer UG ·  
Jakob Berger Gartentechnik und Reifen-Service · KüchenGalerie  
Follner · Werner Furtner · ARRISMA · MarkenEnergie im Mittelstand ·  
Handelsvertretung Forster · Schreinerei Willibald Forstner · Stefan  
Färber Bauelemente-Fenster-Türen · Friseursalon Gabi · Landmetzgerei  
Gassner · Werner Gottwald Spenglerei-Metallbau · Manuela Guidou  
Fußreflexzonenmassage · Markus Grüter Handelsagentur · Ferienhof  
Habereeder · Auto Gerhard Gron Renault-Dacia Autohaus · Blumen  
Hirneiß · Der Hammermarkt · Praxis Knut Hörger Prakt. Arzt ·  
Haustechnik Hartl GmbH Heizung-Sanitär-Solar-Bad · Dirk Huber,  
B11, Flexible Schall-Absorber für optimale Raumakustik · Josef Irl  
Klima- und Kältetechnik · SP Kainz TV Hausgeräte · Sägewerk Keiler ·  
Orthopädienschuhtechnik Kieswimmer & Janker GbR · Willibald  
Klemmer Heizung Sanitär · Franz Kotter Bühnentechnik · Zahnarztpraxis  
Dr. Robert Krämer · Akzente Rita Köstner, Schreiben · Schenken ·  
Dekorieren · Wolfgang Kühn Lautsprecher und mehr · Josef Krieger,

Giglberger Hof, Garten- und Landschaftsbau · Gabriele Lehner,  
GabiT Software Solutions · Juro Lovrenovic Bauträger und Bau-  
dienstleistung · Elektroanlagen Litzfelder · Klaus Madersbacher  
Klärbär Abwassertechnik · Astrid Mangler-Thorwein Buchhaltungs-  
büro · Nowak & Sturm GmbH, Unterhaltungselektronik · Gabi Pappert  
Deesse Kosmetik · Restaurant zum Peter Schloß Hart · G-P-A-S Plank  
Gartenanlagen · Konrad Radlmair Steuerberater & Rechtsanwalt  
· Valentin Rothbucher, ROVATEC Bau- und Kommunalmaschinen ·  
Rothbucher Furniere GmbH · SAWS GmbH & Co. KG, IT-Lösungen  
für den Mittelstand · Edeka Markt Schönbrunner · Daniel Siegl's Räder-  
werkstatt · Stocker Kunststoff GmbH · Storfinger jun. Baggerbetrieb  
und Erdarbeiten · Energieberater Herbert Schwarz Verputz-Estrich ·  
Günther Thorwein Gebäudereinigung · Werner Till, itp systems &  
solutions GmbH & Co. KG · Thermodruckersysteme · Logopädie  
Traunsteiner · VR-Bank Edling · Grafik Wagner · Kompressorverleih  
Wallner · W&K Mobifit Sanitätshaus Wannemacher · Elektro Günter  
Weiß GmbH · Gusti & Detlef Viergutz, Restaurant Schächinger Mühle  
· Anwaltskanzlei Stefanie Wiedemann Rechtsanwältin · Hildegard  
Wimmer Beratung & Training · Wimmer GmbH Getränkeherstellung  
und Vertrieb · ElektroPark Weiß GmbH · Zaubergarten e.K. ·  
Gemeindeverwaltung Edling ·

**Wir machen mehr. Machen Sie mit.  
Mehr auf [www.firma-edling.de](http://www.firma-edling.de)**

2015-01



**Engagement in Ihrer Gemeinde Edling**  
Qualität vor Ort · Service vor Ort · Beratung vor Ort · Sponsoren vor Ort  
Steuern vor Ort · Arbeitsplätze vor Ort · Ausbildung vor Ort





Wir trauern um  
**Konrad Huber**

Es gibt keine wertlosen Menschen, aber es gibt  
besonders wertvolle Menschen.



Konrad war seit der Gründung des Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V. ein engagiertes Mitglied unseres Vereins. Bei den Sitzungen war er meist wesentlich an Entscheidungen beteiligt, immer war er mit Tat und Sachverstand da, wenn am „Stoa“ gearbeitet werden musste. Vielen Besuchern von Stoafesten und Veranstaltungen im Krippnerhaus wird er in Erinnerung bleiben, wie er an der Schänke für das leibliche Wohl der Gäste sorgte, nie ohne ein freundliches Wort an sie zu richten.

Danke Konrad, dass Du so viele Jahre mit uns zusammen warst. Wir werden Dich als Freund und Deine herzliche und humorvolle Art vermissen!

Am Sonntag, den 1. Februar 2015 heißt es für uns:

„Auf nach Altägypten“

In einer speziellen Führung durch Münchens neues Ägyptisches Museum können wir 5000 Jahre Kunst erleben. Neben Berlin und Hildesheim gehört die Sammlung des staatlichen Museums Ägyptischer Kunst zu den bedeutendsten in Deutschland. Es zeigt Exponate aus allen Epochen des Alten Ägyptens bis in die koptische (christliche) Zeit, sowie einige Ausstellungsstücke aus benachbarten Kulturen in Nubien, Assyrien und Babylonien.

Die Führung findet um 13 Uhr statt und dauert eine Stunde, anschließend können wir den Nachmittag gemeinsam in einem Cafe ausklingen lassen. Wir fahren mit Fahrgemeinschaften nach Grafing Bahnhof und von dort mit Regionalzug oder S- und U-Bahn zum Museum.

Die Kosten betragen je nach Teilnehmerzahl für Fahrt, Eintritt und Führung 12 bis 15 Euro.

Anfragen und Anmeldung bei Annemarie Klein, Tel. 08071 6801 oder Maria Hiebl, Tel. 08071 4381.

*Wir wünschen allen Freunden, Mitgliedern und Edlingern gesegnete Feiertage und ein gesundes, glückliches Jahr 2015.*

**AMBUKA<sup>©</sup> Tel. 08071/95541**

**Ambulante Kranken- und Altenpflege  
Betreutes Wohnen**

**Kompetente und freundliche Pflege  
in gewohnter Umgebung**

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Intensivpflege
- Essen auf Rädern
- Stundenweise Aufsicht und Betreuung
- Beratung für pflegende Angehörige



Anton Ehling · Reiter Straße 24 · 83527 Haag  
Büro: Rotwandstraße 2 · 83533 Edling  
Tel. 08071 / 9 55 41 · Fax 08071 / 9 55 42  
www.ambuka.de · info@ambuka.de

**Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück und Erfolg im neuen Jahr !**

**PETER  
NÜSSLE**

Inh. Otto Nüssle

Allmannsberg 8 - 83533 Edling  
Tel. 08071/3370  
Fax 08071/913669  
Mobil: 0163/3982155

**Ihr Meisterbetrieb für:**

- Heizung
- Lüftung
- Gas- u. Wasserinstallation
- Kanalspiegelung bis 50 mm
- Solaranlagen
- Beratung
- Planung
- Ausführung
- maßgeschn. Selbstbausätze

⇒ **Reparaturdienst**

## Gelungener Projekttag „Sucht“ an der Mittelschule Edling



Sechs Stunden Unterricht und keine Minute langweilig – das ist das erfreuliche Ergebnis des Projekttages „Sucht“ in den zwei 7. Und der 8. Klasse der Franziska-Lechner-Mittelschule in Edling.

Man nehme: Themen, die die Schüler unmittelbar angehen und betreffen, ein tolles Team der Mitarbeiter der Prävention und Suchthilfe Rosenheim, lasse die Schüler ihre Workshops selber aussuchen und spreche nicht mit erhobenem Zeigefinger.

Im Workshop: Liebe, Kummer, Beautyqueen konnten die Schülerinnen sich intensiv mit den Thematiken Schönheitsoperationen, Diäten und Einfluss der Medien diesbezüglich auseinandersetzen. Rege Beteiligung gab es bei der Frage: Worauf achten Jungs bei Mädchen? Hier wurde ein Ranking erstellt, das dann der Workshop „boys“ zur Einsicht bekam. Kaum zu glauben, dass nicht die „Kurven“ bei Jungs gut ankommen, sondern Natürlichkeit und „Normalsein“ für sie bei Mädchen am wichtigsten ist. Die Jungs ihrerseits sollten auf ihre äußere Erscheinung achten und außerdem einen guten Charakter haben.

In Sex, Drugs und Yolo (you only live once) beschäftigten sich die Jungs der 7. und 8. Klasse zusammen mit den Neonmitarbeitern mit der zentralen Frage „Was ist eigentlich Männlichkeit?“. Zudem wurden „Vorbilder“ aus Film und Fernsehen genauer unter die Lupe genommen und auf ihre Eignung diesbezüglich kritisch betrachtet.

Im Workshop „Chatten, Zocken, Cybercrime drehte sich alles um den Bereich neue Medien, sprich Computer- und Handynutzung der Jugendlichen. In verschiedenen Spielen und Gesprächskreisen entwickelte sich eine interessante Diskussion, in der deutlich wurde welchen hohen Stellenwert vor allem der Computer für viele Schüler bereits hat.

Am Ende dieses informativen, abwechslungsreichen und spannenden Tages wurde mit Lob nicht gespart. Volle Punktzahl erhielten die Neon-Mitarbeiter von den Schülern und Schülerinnen. Das hat echt was gebracht, mir hat es weitergeholfen und schade, dass der Tag so kurz war, sind ein Hinweis, für den Bedarf und die Bereitschaft sich mit eigenen Verhaltensweisen auseinanderzusetzen und diese auch kritisch zu überdenken. Lob von den Mitarbeitern gab es auch für die Schüler, die sich intensiv mit den Themen beschäftigten und sich aufgeschlossen und diskussionsfreudig zeigten.

Ein großes Dankeschön von allen Schülern, Lehrkräften und Neon-Mitarbeitern geht an das Staatliche Schulamt Rosenheim sowie an die Gemeinde Edling, die die Kosten übernahmen und diesen wichtigen Tag für uns erst möglich machten.



## Lesen kommt hier in die Tüte!

Leseförderung an der Franziska-Lechner-Schule

Bereits seit mehreren Jahren werden die Erstklässler der Franziska-Lechner-Schule von der Buchhandlung Fabula mit einer Büchergabe beschenkt. Frau Gerer füllt die von den jetzigen Zweitklässlern bemalten kleinen Papiertüten mit altersgemäßer Lektüre und bringt die so bestückten Kunstwerke an die Schule. Am Montag, 24.11., war es wieder soweit: Es durfte jeder Schüler und jede Schülerin aus den zweiten Klassen ‚seine‘ Tüte an einen ausgesuchten Erstklässler verschenken. Auch musikalisch wurde die Vergabe der Lesetüten diesmal von den zweiten Klassen umrahmt, die mit ihren Lehrkräften Frau Zellner, Frau Singer und Frau Wenzel dafür Lieder einstudiert hatten.

Durch die individuelle Malerei und das der Lesestufe angepasste Büchlein entstand ein besonderes Geschenk, das hoffentlich zum Lesegenuss anregt und viel Freude bereitet.

Auch sonst wird der Leseförderung an der Edlinger Schule viel Raum gegeben. Karina Bichler verwendet in ihrer 3. Klasse ein selbstgefertigtes Lese- und Konzentrationsspiel. Jedes Kind erhält ein Kärtchen, auf dem sowohl eine Aufgabe steht als auch ein Hinweis auf die vorherige Aktion. So entsteht ein Ablauf, an dem jedes Kind aktiv beteiligt ist und auf diese Weise spielerisch das sinnentnehmende Lesen trainiert. Auch das laute und wortgetreue Vorlesen kommt nicht zu kurz: Bei Frau Bichler und vielen ihrer Kollegen und Kolleginnen erhalten die Kinder einen „Lesepass“, auf dem die absolvierten Vorlesezeiten vermerkt werden. „Für jeden vollen Lesepass“, verrät Frau Bichler, „erhält jeder eine Holzperle für den Lesewurm im Klassenzimmer. Am Ende des Schuljahres werden dann die längsten Lesewürmer gekürt und mit einer Überraschung belohnt!“

Tanja Gasteiger erprobt mit ihrer dritten Klasse einen neuen Ansatz, der an der Uni entwickelt wurde. Nach einer Einführungsphase wird im sogenannten „Leseteam“ gearbeitet. Hier trainieren die Kinder Schlüsselkompetenzen wie Kooperations- und Kommunikationsfähigkeit. Nebenbei können auch Konfliktlösungen spielerisch angegangen werden. Leseförderung, so zeigt diese Methode, muss nicht mit langweiligem Drill verbunden sein.

Dies sind nur einige Beispiele, die meisten Lehrkräfte haben Leseförderung als grundlegendes Unterrichtsprinzip in ihren Schulalltag integriert.

Viele Klassen schmökern in einer gemeinsamen Lektüre, die entweder aus der schuleigenen Bücherei, der Stadtbücherei Wasserburg oder auch aus Rosenheim stammt. Für viele Schüler und Schülerinnen ist dies ein gelungener Zugang zum Lesen, die Angst vor der Schwere eines Buches wird genommen und am Ende steht die Erkenntnis: Ich habe es geschafft, ich habe ein ganzes Buch gelesen! Aus diesem Grund hat die Schule bereits so viele verschiedene Lektüren angeschafft, unter denen sich sowohl Klassiker – wie „Die kleine Hexe“ von Otfried Preußler – finden als

auch spannende oder lustige zeitgemäße Werke, wie „Das Geheimnis von Knolle Murphy“ von Eoin Colfer. Dies gilt für alle Altersstufen. Für die Mittelschüler gibt es anspruchsvolle Bücher, die zu den Lerninhalten aus dem Geschichts- oder Deutschunterricht passen, und natürlich Lektüren, die einzig dem Lesegenuss und der Lesefreude dienen sollen.

Die Schülerbücherei, die im Rahmen des Schulumbaus vor einigen Jahren neu gestaltet wurde, kann von allen Klassen nach Absprache genutzt werden.

Freundliche, helle Wandfarben, Sitzsäcke, gemütliche Sessel und eine Lesetreppe laden zum Lesen und Schmökern ein. Das Angebot an Büchern für die Schüler ist sehr vielfältig (Sachbücher, Erzählungen, Kinderbücher, Jugendbücher, Bastelbücher u.v.m.), wird ständig aktualisiert und erweitert und richtet sich an alle Jahrgangsstufen.



### Streitschlichtung

Die Idee der Streitschlichtung ist, dass Schüler Streitigkeiten oder Konflikte unter sich – ohne Anwesenheit eines Erwachsenen – lösen.

Dies soll im Rahmen eines ruhigen und klärenden Gespräches zwischen zwei Konfliktparteien geschehen. Währenddessen sind zwei ausgebildete Streitschlichter anwesend, die das Gespräch leiten und den Kontrahenten die Sichtweise des jeweils anderen verdeutlichen. Gemeinsam soll am Ende des Schlichtungsgesprächs ein Mittelweg als Lösung gefunden werden. Diese wird anschließend in einem Vertrag aufgeschrieben und von allen Anwesenden unterzeichnet. Im Anschluss wird ein weiterer Termin vereinbart. Bei diesem Treffen wird die Einhaltung der Regeln überprüft. Schlichtungsgespräche sollen immer vertraulich erfolgen.

Auf diese Weise sollen die Schüler lernen, mit Konflikten umzugehen und diese gewaltfrei zu lösen sowie sinnvolle Regeln zu entwickeln und einzuhalten. Besonderer Wert soll dabei auch auf einen wertschätzenden und respektvollen Umgang untereinander gelegt werden.

## Gemeindekindergarten Schatztruhe

### Aus der Schatztruhe geplaudert...



Die ersten Wochen des neuen Kindergartenjahres sind vorbei und alle haben sich mittlerweile an die neuen Abläufe gewöhnt.

Die „Neulinge“ der drei Gruppen haben sich eingewöhnt, auf Grund der längeren Öffnungszeiten mussten sich alle an neue Öffnungszeiten gewöhnen und die Unterstützung des Elternbeirats war beim ersten großen Ereignis – dem St.-Martin-Zug – gefragt.

Die günstigen Witterungsverhältnisse in diesem Jahr bescherten der Schatztruhe viele Gäste und alle Helfer hatten alle Hände voll zu tun. In diesem Jahr freuten sich auch die „Ehemaligen“ der jetzigen ersten und zweiten Klasse der Franziska-Lechner-Schule über ihre Einladungen und nahmen auch zahlreich am Umzug teil. Gestartet wurde wieder am Wendehammer des Forellenweges. Gemeinsam zog man entlang der Hochhauser Strasse zum Kindergarten. Im hellerleuchteten Garten wurden die Gäste dann mit Leberkäs- und Käsesemmeln sowie Kinderpunsch und Glühwein versorgt.



Kurz darauf durften sich die Kinder schon auf das nächste Ereignis vorbereiten – dem Fest des Hl. St. Nikolaus.

In den Aktivgruppen haben z. B. haben die Mäusekinder einen Nikolaus-Pfannkuchen gebacken.

Am Nikolaustag durften alle Kinder gemeinsam im Turnraum Brotzeit machen, um die Wartezeit zu verkürzen.

Der hl. St. Nikolaus nahm sich gerne die Zeit und besuchte alle Gruppen, um dort ein wenig zu verweilen. Die Kinder haben selbstverständlich auch etwas für den Nikolaus einstudiert und wurden dann auch noch mit kleinen Säckchen beschenkt.



Beim diesjährigen Edlinger Weihnachtsbasar wird der Kindergarten wieder mit einem Stand vertreten sein und selbstgebasteltes verkaufen.

Am 23. Dezember dürfen sich dann alle in die wohlverdienten Weihnachtsferien verabschieden. Zuvor sind allerdings noch alle Mamas, Papas, Geschwister und Großeltern zu einer kleinen Weihnachtsfeier im Kindergarten eingeladen.

**Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen, die uns in diesem Jahr unterstützt haben.**

**Die Schatztruhe wünscht allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch!**



### Vorankündigung

Am 7. Februar 2015 findet unser alljährlicher **Kinderfasching** im Gasthaus Esterer in Zellerreith statt.

Auch in diesem Jahr gibt es wieder unsere große **Tombola**.

Da der Fasching 2015 leider relativ kurz ist, werden bereits Anfang Januar wieder unsere Eltern an die Firmen und Unternehmen in und um Edling herantreten und um Spenden bitten.

Wir hoffen auch in 2015 wieder auf Ihre tatkräftige Unterstützung und sagen schon im Voraus – herzlichen Dank!



# Veranstaltungskalender Januar bis Dezember 2015

## JANUAR

- Do. 01.01.  
10.00 Uhr **Attel:** Neujahrsgottesdienst  
19.00 Uhr **Reitmehring:** Neujahrsgottesdienst
- Sa. 03.01. Volleyball 3. Königsturnier (DJK-SV Edling)
- Sa. 03.01.  
09.00 Uhr **Attel:** Aussendung der Sternsinger  
11.00 Uhr **Edling:** Aussendung der Sternsinger
- So. 04.01. **Attel –Edling:** Sternsingeraktion
- Di. 06.01. Gottesdienste mit Dreikönigsweihe und  
Sternsingeraktion lt. Gottesdienstordnung  
17.00 Uhr **Edling:** 27. Neujahrssingen in der Pfarrkirche
- Di. 06.01. Festliche Musik zum Jahreswechsel  
17.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Cyriakus  
mit dem Chor "concenti musicali", Leitung Peter Adler  
(Veranstalter: Pfarrei St. Cyriakus und Aktionskreis)
- Mo. 12.01. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 12.01. Strickkreis im Krippner-Haus (Frau Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Mo. 12.01. Stammtisch in der Schächinger-Mühle  
20.00 Uhr (ÜWG Edling)
- Di. 13.01. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus  
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Di. 13.01. Kaffeekränz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)  
14.00-16.30 Uhr
- Di. 13.01. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Di. 13.01. **Reitmehring:** Dankgottesdienst für ehrenamtliche  
19.00 Uhr Mitarbeiter, anschl. Neujahrsempfang in der Unterkirche
- Do. 15.01. Freundschaftsschießen Birkeneder Kirchreith - SG 1887  
19.00 Uhr Staudham e.V. in Kirchreith (SG 1887 Staudham e.V.)
- Do. 15.01. **Attel:** Dankgottesdienst für ehrenamtliche Mitarbeiter,  
19.00 Uhr anschließend Neujahrsempfang im Pfarrsaal
- Sa. 17.01. Jahreshauptversammlung im Feuerwehrhaus  
19.30 Uhr (FFW Edling)
- Sa. 17.01. Diözesanmeisterschaften für Junioren in der Turnhalle  
(DJK-SV Edling)
- So. 18.01. Lesung aus den „Erinnerungen einer Überflüssigen“  
20.00-22.00Uhr von Lena Christ, im Krippner-Haus  
(KÖB Edling Bücherei)
- So. 18.01. Fußball-Jugendturniere, Turnhalle Edling  
(DJK-SV Edling)
- Mo. 19.01. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Di. 20.01. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Do. 22.01. Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Do. 22.01. Gemeinderatssitzung im Rathaus  
19.30 Uhr (Gemeinde Edling)
- Do. 22.01. **Edling:** Dankgottesdienst für ehrenamtliche Mitarbeiter,  
19.00 Uhr anschl. Neujahrsempfang im Pfarrheim
- Sa. 24.01. MS-Ball im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Edlinger Frauen)
- Mo. 26.01. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr

- Mo. 26.01. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Di. 27.01. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Sa. 31.01. Fasching im Krippner-Haus (Elternbeirat Hänsel & Gretel)
- Sa. 31.01. Kantenroller, Ski-Ausflug nach Mayerhofen  
(DJK-SV Edling)

## FEBRUAR

- So. 01.02. Lichtmessfeier und Blasiussegen und Vorstellung der  
Erstkommunionkinder lt. Gottesdienstordnung
- So. 01.02. Fahrt ins Ägyptische Museum nach München  
(Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)
- Mo. 02.02. Öffentliche Mitgliederversammlung im Gasthof  
20.00 Uhr Dimpflmaier/Roßhart (UBG Edling)
- Mo. 02.02. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Di. 03.02. Kaffeekränz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)  
14.00-16.30 Uhr
- Di. 03.02.  
19.00 Uhr **Reitmehring:** Gottesdienst mit Blasiussegen
- Mi. 04.02. **Attel:** Eucharistiefeier zur ewigen Anbetung,  
08.30 Uhr anschl. Betstunden
- Fr. 06.02. Ehrenabend im Schützenheim  
20.00 Uhr (Schützenverein Edling)
- Fr. 06.02. Zimmerstutzenschießen in Staudham  
19.00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)
- Sa. 07.02. Kinderfasching im Gasthof Esterer in Zellerreit  
14.00-17.00 Uhr (Elternbeirat Schatztruhe)
- Sa. 07.02. Faschingsball im Krippner-Haus  
19.30 Uhr (Förderverein St. Franziska)
- Mo. 09.02. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 09.02. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Di. 10.02. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus  
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Fr. 13.02. Faschingsschießen in Staudham  
19.00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)
- So. 15.02. Gmoa-Fasching mit Faschingszug  
(Faschingsgemeinschaft Edling Hr. Berndl)
- So. 15.02. Beteiligung am Edlinger Gmoa-Fasching  
(Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.)
- Mi. 18.02.  
16.00 Uhr **Edling:** Aschermittwoch Wortgottesfeier f. Kinder  
19.00 Uhr **Attel / Edling:** Gottesdienst mit Auflegung der Asche
- Do. 19.02. Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Mo. 23.02. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 23.02. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Mo. 23.02. Jahreshauptversammlung im Krippner-Haus  
20.00 Uhr (ÜWG Edling)
- Di. 24.02. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus  
17.00-18.30 Uhr (Fr. Weiß)



# Veranstaltungskalender Januar bis Dezember 2015

- Do. 26.02. Gemeinderatssitzung im Rathaus  
19.30 Uhr (Gemeinde Edling)
- Do. 26.02.- Stadtpokalschießen in Wasserburg a. Inn  
So. 01.03. Schützenheim im Badria (Schützenverein Wasserburg)
- Fr. 27.02. Jahreshauptversammlung im Schützenheim  
20.00 Uhr (Schützenverein Edling)
- Sa. 28.02. Jugendversammlung mit Neuwahlen  
(DJK-SV Edling)

## MÄRZ

- Mo. 02.03. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Di. 03.03. Kaffeekranz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)  
14.00-16.30 Uhr
- Di. 03.03. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Di. 03.03. Jahreshauptversammlung des Aktionskreises im  
20.00 Uhr Krippner-Haus (Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)
- Mi. 04.03. Jagdessen im Krippner-Haus  
19.30 Uhr (Stanzl Franz)
- Mi. 04.03. CSU-Stammtisch beim „Amedeo“  
19.30 Uhr (CSU- Ortsverband Edling)
- Sa. 07.03. Baumschneidekurs auf der Streuobstwiese:  
09.00-12.00 Uhr Sträucher und Gehölze  
Kursleiter und Anmeldung: Hans Fröschl Tel. 08071/7550
- Sa. 07.03. Preisverteilung Stadtpokalschießen im  
19.30 Uhr Schützenheim im Badria (Schützenheim Wasserburg)
- So. 08.03. **Attel / Edling:** Weltgebetstag der Frauen
- So. 08.03. Hobby-Künstlermarkt im Krippner-Haus (Edlinger Frauen)  
10.00-17.00 Uhr
- Mo. 09.03. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 09.03. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Di. 10.03. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus  
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Di. 10.03. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Mi. 11.03. Strickhoagarten im Krippner-Haus  
19.00 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)
- Do. 12.03. Frühjahrsvers. mit Berichten und Referenten im Krippner-  
20.00 Uhr Haus (Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.)
- Fr. 13.03.+ Klassik junior aktiv: „Der Nußknacker“ im Krippner-Haus  
So. 15.03. (Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)
- Mo. 16.03. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 16.03. 19.30 Uhr Fastenmeditation im Pfarrheim
- Mo. 16.03. Stammtisch in der Schächinger Mühle  
20.00 Uhr (ÜWG Edling)
- Di. 17.03. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Di. 17.03. 19.00 Uhr Reitmehring: Bußgottesdienst
- Do. 19.03. Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Do. 19.03. 19.00 Uhr **Attel:** Bußgottesdienst  
19.00 Uhr **Edling:** Bußgottesdienst
- Fr. 20.03. End- und Strohschießen in Staudham  
19.00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)
- Fr. 20.03. Endschießen im Schützenheim  
19.00 Uhr (Schützenverein Edling)
- Sa. 21.03. Aktion „Sauber um die Kirche“  
08.30 Uhr Treffpunkt vor der Pfarrkirche
- So. 22.03. Volleyball-Freizeitliga, Punktespiele, Turnhalle Edling  
(DJK-SV Edling)
- So. 22.03. 10.00 Uhr **Attel:** Gottesdienst,  
anschl. Fastenessen zugunsten v. MISEREOR  
19.00 Uhr **Attel:** Kreuzwegandacht der MMC und Frauengruppe  
in der Hauskapelle Stiftung Attl
- Mo. 23.03. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 23.03. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Di. 24.03. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Do. 26.03. Gemeinderatssitzung im Rathaus  
19.30 Uhr (Gemeinde Edling)
- Fr. 27.03. **Edling:** Tag der ewigen Anbetung  
Anbetungsstunden lt. Gottesdienstordnung  
19.00 Uhr **Attel:** Jugendkruzweg
- Fr. 27.03. Jahresabschluss und Meisterehrung im Schützenheim  
20.00 Uhr (Schützenverein Edling)
- Sa. 28.03. Ehrenabend in Staudham  
19.30 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)
- So. 29.03. Palmsonntagsgottesdienste mit Palmweihe  
lt. Gottesdienstordnung  
11.30 Uhr **Edling:** Fastenessen im Pfarrheim

## APRIL

- Mi. 01.04. CSU-Stammtisch beim „Amedeo“  
19.30 Uhr (CSU Ortsverband Edling)
- Do. 02.04. 19.00 Uhr **Attel / Edling:** Messe vom letzten Abendmahl
- Fr. 03.04. 10.00 Uhr **Attel:** Passionsspiel der Stiftung Attl  
11.00 Uhr **Edling:** Karfreitag Kinderkruzweg in der Pfarrkirche  
15.00 Uhr **Attel / Edling:** Karfreitagsliturgie mit Kreuzverehrung
- Sa. 04.04. 20.30 Uhr **Attel:** Feier der Osternacht der Stiftung Attl
- So. 05.04. 05.00 Uhr **Attel / Edling:** Feier der Osternacht mit Speisenweihe -  
weitere Festgottesdienste mit Speisenweihe lt.  
Gottesdienstordnung
- Di. 07.04. Kaffeekranz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)  
14.00-16.30 Uhr
- Mi. 08.04. Strickhoagarten im Krippner-Haus  
19.00 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)



# Veranstaltungskalender Januar bis Dezember 2015

Mo. 13.04. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr

Mo. 13.04. Öffentlichen Mitgliederversammlung im Gasthof  
Dimpflmaier/ 20.00 Uhr Roßhart (UBG Edling)

Mo. 13.04. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr

Di. 14.04. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus  
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)

Di. 14.04. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus  
17.00-18.30 Uhr (Fr. Weiß)

Do. 16.04. Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)

Fr. 17.04. Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen im Krippner-Haus  
(DJK-SV Edling)

Fr. 17.04.  
19.00 Uhr **Attel:** Empfang der Wallfahrer

Sa. 18.04.  
07.30 Uhr **Attel:** gemeinsamer Gottesdienst mit den Wallfahrern

Mo. 20.04. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr

Di. 21.04. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr

Do. 23.04. Gemeinderatssitzung im Rathaus  
20.00 Uhr (Gemeinde Edling)

Do. 23.04.- Sonderzugfahrt der Interessengemeinschaft der  
So. 26.04. Veteranenvereine Lkrs. Rosenheim nach Berlin  
und in die Uckermark  
(Vet.- und Reservistenkameradschaft 1892 Edling e.V.)

Fr. 24.04.  
23.00 Uhr Fußwallfahrt nach Altötting ab Kirche Edling

Sa. 25.04.  
00.15 Uhr Fußwallfahrt nach Altötting ab Kellerberg Wasserburg  
09.00 Uhr Hl. Messe in Polling

Sa. 25.04. Klassik im Krippner-Haus  
20.00 Uhr (Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)

Mo. 27.04. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr

Mo. 27.04. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr

Di. 28.04. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr

**Do 30.04. - Mo 04.05. Edlinger Gmoa-Fest  
(Vereinsgemeinschaft Edling)**

## MAI

Fr. 01.05.  
08.15 Uhr Bittgang von Edling nach Reitmehring, anschl. hl. Messe  
19.30 Uhr Pfarrverbandsmaiidacht in Kirchreith

Fr. 01.05. Boccia-Tag (AH-DJK-SV Edling)

So. 03.05.  
10.00 Uhr **Reitmehring:** Erstkommunion  
19.00 Uhr Dankandacht

Mo. 04.05. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr

Di. 05.05. Kaffeekranz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)  
14.00-16.30 Uhr

Di. 05.05. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr

Mi. 06.05. CSU-Stammtisch beim „Amedeo“  
19.30 Uhr (CSU-Ortsverband Edling)

So. 10.05.  
10.00 Uhr **Attel / Edling:** Erstkommunion  
19.00 Uhr Dankandacht

So. 10.05. Bezirkstreffen der Veteranenvereine in Grainbach/Törwang  
am Samerberg (Vet.- und Reservistenkameradschaft 1892  
Edling e.V.)

Mo. 11.05.  
18.00 Uhr **Attel:** Treffpunkt Fischerstüberl zum Bittgang  
nach Feldkirchen  
20.00 Uhr Bittamt in Feldkirchen

Mo. 11.05. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr

Mo. 11.05. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr

Di. 12.05. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus  
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)

Di. 12.05. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr

Di. 12.05.  
19.00 Uhr **Edling:** Bittgang

Mi. 13.05. Strickhoagarten im Krippner-Haus  
19.00 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)

Do. 14.05.  
19.30 Uhr **Attel:** Maiandacht an der Kapelle in Sendling

Do. 14.05. - 4-Tagesausflug nach Mörbisch, Burgenland,  
So. 17.05. Neusiedler See mit Wien (Radfahrerverein Edling e.V.)

Mo. 18.05. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr

Mo. 18.05. Stammtisch in der Schächinger Mühle  
20.00 Uhr (ÜWG Edling)

Do. 21.05. Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)

Do. 21.05. Gemeinderatssitzung im Rathaus  
20.00 Uhr (Gemeinde Edling)

Mo. 26.05. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr

## JUNI

Di. 02.06. Kaffeekranz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)  
14.00-16.30 Uhr

Mi. 03.06. CSU-Stammtisch beim „Amedeo“  
19.30 Uhr (CSU-Ortsverband Edling)

Do. 04.06.  
09.30 Uhr **Attel / Reitmehring:** Fronleichnam  
**Reitmehring** anschl. Pfarrfest

Mo. 08.06. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr

Mo. 08.06. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr

Mo. 08.06. Öffentliche Jahreshauptversammlung im Krippner-Haus  
20.00 Uhr (UBG Edling)



# Veranstaltungskalender Januar bis Dezember 2015

- Di. 09.06. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus  
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Mi. 10.06. Strickhoagarten im Krippner-Haus  
19.00 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)
- Sa. 13.06. Ausflug der Erstkommunionkinder
- So. 14.06.  
08.30 Uhr **Reitmehring:** Patrozinium der Antoniuskirche
- Mo. 15.06. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 15.06.-  
Sa. 20.06. Spanienfahrt des Pfarrverbandes
- Do. 18.06. Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Do. 18.06. Gemeinderatssitzung im Rathaus  
20.00 Uhr (Gemeinde Edling)
- Sa. 20.06. Baumpatentreffen auf der Streuobstwiese  
(Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.)
- Mo. 22.06. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 22.06. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Do. 25.06.  
19.00 Uhr hl. Messe zum Kapiteljahrtag in Ramerberg
- Sa. 27.06.+  
So. 28.06. Hammermarkt-Cup für Mädchenfußball im Lindenpark  
(DJK-SV Edling)
- Sa. 27.06. Petersfeier beim Krieger Josef in Giglberg  
19.00 Uhr (ÜWG Edling) Ausweichtermin 04.07.
- So. 28.06. Gartenfest der FFW Edling am Feuerwehrhaus  
Ab 11.00 Uhr (FFW Edling)
- Mo. 29.06. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 29.06. Montagsbrettl mit Michael Altinger und Gästen am „Stoa“  
(Aktionkreis Edling Kultur und Heimat e.V.)

## JULI

- Sa. 04.07. Volksmusik am Stoa  
(Veranst.: „concenti musicali“ mit Peter Adler)
- Sa. 04.07. Mitarbeiterausflug des Pfarrverbandes
- Mo. 06.07. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 06.07. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Di. 07.07. Kaffeekränz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)  
14.00-16.30 Uhr
- Mi. 08.07. Strickhoagarten im Krippner-Haus  
19.00 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)
- Sa. 11.07. Firma Edling-Cup, Jugend-Fußballturniere im Lindenpark  
(Gewerbeverband Edling, DJK-SV Edling)
- Mo. 13.07. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Di. 14.07. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus  
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Fr. 17.07.-  
So. 16.08. Open-Air-Kino am Stoa  
(Veranst.: Kino Utopia Wasserburg a. Inn)

- Sa. 18.07. Meggle-Cup Abt. Fußball im Lindenpark  
(DJK-SV Edling)
- So. 19.07. Grillfest am Krippner-Haus (Radfahrerverein Edling e.V.)
- Mo. 20.07. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 20.07. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Do. 23.07. Gemeinderatssitzung im Rathaus  
20.00 Uhr (Gemeinde Edling)
- Sa. 25.07. Familienfest der FFW Edling (FFW Edling)
- Sa. 25.07.  
19.00 Uhr **Attel:** musikalischer Abend mit afrikanischem Chor
- Sa. 25.07.+  
So. 26.07. Jugendzeltlager im Lindenpark  
(DJK-SV Edling)
- So. 26.07.  
10.00 Uhr **Edling:** 25-jähriges Priesterjubiläum v. Pfr. Ibalayam
- So. 26.07. Bayrisch-kenianisches Sommerfest in der Schächinger Mühle  
ab 10.00 Uhr (Veranstalter Hand in Hand für Kenia e.V.)
- Mo. 27.07. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Fr. 31.07. Weiß-Cup Kleinfeldturnier in Linden  
(DJK-SV Edling)

## AUGUST

- Sa. 01.08. Kirtatanz im Zenzn-Stadl  
18.00 Uhr (Kirta-Verein Edling)
- So. 02.08.  
10.00 Uhr **Edling:** Patrozinium St. Cyriakus, anschl. Kirtafest
- So. 02.08. Kirta-Fest im Zenzn-Stadl  
11.00 Uhr (Kirta-Verein Edling)
- Mo. 03.08. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Sa. 08.08. Vereinsausflug: Zum Holz knechtmuseum und  
einer Orchideengärtnerei  
Anmeldung: Frau Schedlbauer Tel. 08071/6195  
(Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.)
- Sa. 15.08. Gottesdienste mit Kräuterweihe lt. Gottesdienstordnung
- Mo. 17.08. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Fr. 28.08.-  
So. 30.08. „Kuahgartn“ – Festival am Stoa  
(Veranstalter: Club Leonhard GvBR)
- Mo. 31.08. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr

## SEPTEMBER

- Di. 01.09. Kaffeekränz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)  
14.00-16.30 Uhr
- Di. 08.09. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus  
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Fr. 11.09.-  
So. 13.09. Ausflug-AH Fußballabteilung  
(DJK-SV Edling)
- So. 13.09.  
09.00 Uhr **Attel:** Gottesdienst zum Herbstfest der Stiftung Attl



# Veranstaltungskalender Januar bis Dezember 2015

- Mo. 14.09. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Do. 17.09. Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Do. 17.09. Gemeinderatssitzung im Rathaus  
20.00 Uhr (Gemeinde Edling)
- Fr. 18.09.- Dreitagesfahrt  
So. 20.09. (Vet.- und Reservistenkameradschaft 1892 Edling e.V.)
- Mo. 21.09. Stammtisch in der Schächinger Mühle  
20.00 Uhr (ÜWG Edling)
- Mo. 21.09. Öffentliche Mitgliederversammlung im Gasthof Dimpflmaier/  
20.00 Uhr Roßhart (UBG Edling)
- Fr. 25.09. Anfangsschießen im Schützenheim  
19.00 Uhr (Schützenverein Edling)
- So. 27.09.  
10.00 Uhr **Attel:** Patrozinium
- Mo. 28.09. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 28.09. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Di. 29.09. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr

## OKTOBER

- Fr. 02.10. Anfangsschießen in Staudham  
19.00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)
- So. 04.10. Stockschißen Gemeindepokal  
(DJK-SV Edling) Ausweichtermin 11.10.
- Mo. 05.10. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Di. 06.10. Kaffeekranz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)  
14.00-16.30 Uhr
- Di. 06.10. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Mi. 07.10. CSU-Stammtisch beim „Amedeo“  
19.30 Uhr (CSU-Ortsverband Edling)
- Sa. 10.10. Pflanzentausch und Bauernmarkt (vor der Schule)  
10.00-14.00 Uhr (Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.)
- Sa. 10.10. Hauptversammlung mit Neuwahlen im Krippner-Haus  
17.00 Uhr (Radfahrerverein Edling e.V.)
- So. 11.10.  
08.15 Uhr Dekanatswallfahrt nach Attel (ab Kirche Edling)  
10.00 Uhr **Attel:** Gottesdienst zur Dekanatswallfahrt
- Mo. 12.10. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 12.10. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Mo. 12.10.  
19.30 Uhr **Edling:** Rosenkranzmeditation in der Pfarrkirche
- Di. 13.10. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus  
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Di. 13.10. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Mi. 14.10. Strickhoagarten im Krippner-Haus  
19.00 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)

- Do. 15.10. Gemeinderatssitzung im Rathaus  
19.30 Uhr (Gemeinde Edling)
- Do. 15.10. Edlinger Gmoaschießen im Schützenheim  
16.30 Uhr (Schützenverein Edling)
- Fr. 16.10. 1. Königszettenschießen in Staudham  
19.00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)
- Fr. 16.10. Edlinger Gmoaschießen im Schützenheim  
16.30 Uhr (Edlinger Schützen)
- Sa. 17.10. Edlinger Gmoaschießen im Schützenheim  
16.00 Uhr (Schützenverein Edling)
- So. 18.10. Kirchweihgottesdienste lt. Gottesdienstordnung
- Mo. 19.10. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Di. 20.10. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Do. 22.10. Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Fr. 23.10.- Kammerkonzert Herbst und Kinderkonzerte  
Fr. 30.10. „Klassik junior“ (Frau Hanusch)
- Fr. 23.10. Freundschaftsschießen SG 1887 Staudham e.V. –  
18.30 Uhr „Wagnerwirt“ e.V. Reitmehring in Staudham  
(SG 1887 Staudham e.V.)
- Sa. 24.10. Klassik im Krippner-Haus  
20.00 Uhr (Fr. Hanusch/Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)
- Sa. 24.10. Gedenkgottesdienst für verstorbene Mitglieder /  
19.00 Uhr Schützenvereine Staudham u. Edling Zusammenkunft  
in Edling (Schützenvereine Edling und Staudham)
- Sa. 24.10. Preisverteilung vom Gmoaschießen im Schützenheim  
20.00 Uhr (Schützenverein Edling)
- Sa. 24.10. Wintersport-Flohmarkt Kantenroller im Sportheim  
Lindenpark (DJK-SV Edling)
- Mo. 26.10. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Fr. 30.10. 2. Königszettenschießen in Staudham  
19.00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)
- Sa. 31.10. Gedenkgottesdienst für verstorbene Mitglieder  
in der Pfarrkirche Edling (DJK-SV Edling)

## NOVEMBER

- So. 01.11.  
14.00 Uhr **Attel / Edling:** Andacht mit Gräbersegnung
- Mo. 02.11. **Attel / Edling:** Allerseelengottesdienst mit Gedenken der  
19.00 Uhr Verstorbenen des vergangenen Jahres
- Mo. 02.11. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Di. 03.11. Kaffeekranz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)  
14.00-16.30 Uhr
- Mi. 04.11. CSU-Stammtisch beim „Amedeo“  
19.30 Uhr (CSU-Ortsverband Edling)
- Fr. 06.11. 3. Königszettenschießen mit Ehrung der Schützenkönige  
19.00 Uhr in Staudham (SG 1887 Staudham e.V.)
- Sa. 07.11. Rehessen im Krippner-Haus  
19.00 Uhr (Jagdgenossenschaft Edling Süd und Nord)
- So. 08.11.  
10.00 Uhr **Attel:** Volkstrauertag mit anschl. Gedenken  
am Kriegerdenkmal



# Veranstaltungskalender Januar bis Dezember 2015

- So. 08.11.  
10.00 Uhr **Edling:** Seniorentag im Pfarrheim
- So. 08.11. Hobby-Künstlermarkt im Krippner-Haus (Edlinger Frauen)  
10.00-17.00 Uhr
- Mo. 09.11. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 09.11. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Mo. 09.11. Öffentliche Mitgliederversammlung im Gasthof Dimpflmaier/  
20.00 Uhr Roßhart (UBG Edling)
- Di. 10.11. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus  
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Di. 10.11. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Mi. 11.11. Strickhoagarten im Krippner-Haus  
19.00 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)
- Do. 12.11. Gemeinderatssitzung im Rathaus  
19.30 Uhr (Gemeinde Edling)
- Do. 12.11. Herbstversammlung mit Referenten im Krippner-Haus  
20.00 Uhr (Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.)
- Sa. 14.11. **Edling:** Volkstrauertag mit anschl. Gedenken  
19.00 Uhr am Kriegerdenkmal
- Sa. 14.11. Gedenkfeier zum Volkstrauertag und Jahreshaupt-  
versammlung in Staudham  
(Vet.- u. Reservistekamaradschaft 1892 Edling e.V.)
- Mo. 16.11. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Di. 17.11. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Mi. 18.11. Schnuppertag des BRK im Krippner-Haus  
17.30 Uhr (Eß Corinna JRK Edling)
- Do. 19.11. Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Sa. 21.11.  
19.00 Uhr Cäcilienfest der Kirchenchöre in Soyen
- Sa. 21.11. ER und SIE Schießen für alle in Staudham  
19.00-22.00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)  
22.11. Preisverteilung Samstag ca. 20.00 Uhr  
16.00-19.00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)
- Mo. 23.11. Stammtisch in der Schächinger Mühle  
20.00 Uhr (ÜWG Edling)
- Mo. 23.11. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Mi. 25.11. Bürgerversammlung der Gemeinde Edling im Krippner-Haus  
19.30 Uhr (Gemeinde Edling)
- Fr. 27.11. **Edling:** Aventsbasar für Edlinger Missionare  
08.00-16.00 Uhr im Krippner-Haus
- Fr. 27.11. Konrad Radlmair-Cup 2015 in der Turnhalle Edling  
(DJK-SV Edling)
- So. 28.11. evangelischer Gottesdienst im Krippner-Haus (ev. Kirche)  
16.00-19.00 Uhr
- So. 29.11. Jahresabschlussfeier im Krippner-Haus  
17.00 Uhr (Radfahrerverein Edling e.V.)
- Mo. 30.11. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 30.11.  
19.30 Uhr Edling: Adventsmeditation im Pfarrheim

## DEZEMBER

- Di. 01.12. Kaffeekranz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)  
14.00-16.30 Uhr
- Di. 01.12. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus (Fr. Weiß)  
17.00-18.30 Uhr
- Do. 03.12. Klöpfeln für Brasilien/Pilao-Arcado  
**Edling** – Harri Strobel; **Reitmehring** – Renate Linner
- Fr. 04.12. Nikolausschießen in Staudham  
19.00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)
- Mo. 07.12. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 07.12. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Di. 08.12. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus  
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Di. 08.12. **Attel:** Jahramt für verstorbene Mitglieder  
08.30 Uhr der Frauengemeinschaft, anschl. gem. Frühstück
- Mi. 09.12. Strickhoagarten - Weihnachtsfeier im Krippner-Haus  
19.00 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)
- Do. 10.12. Gemeinderatssitzung im Rathaus  
19.30 Uhr (Gemeinde Edling)
- Fr. 11.12. Weihnachtsfeier im Schützenheim  
20.00 Uhr (Schützenverein Edling)
- Sa. 12.12. Gottesdienst in der Kirche Edling  
(FFW Edling und Steppach)
- Mo. 14.12. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Di. 15.12.  
19.00 Uhr **Reitmehring:** Bußgottesdienst
- Do. 17.12.  
19.00 Uhr **Attel:** Bußgottesdienst  
19.00 Uhr **Edling:** Bußgottesdienst
- Do. 17.12. Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Fr. 18.12. Weihnachtsfeier im Krippner-Haus  
19.30 Uhr (Gemeinde Edling)
- So. 20.12. Waldweihnacht auf der Streuobstwiese  
16.30 Uhr (Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.)
- Mo. 21.12. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 21.12. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Do. 24.12. Krippenspiele f. Kinder, Christmetten und  
Weihnachtsgottesdienste lt. Gottesdienstordnung
- Di. 31.12.  
16.00 Uhr **Attel:** Jahresschlussandacht in der Hauskapelle  
der Stiftung Attl  
17.00 Uhr **Reitmehring:** Jahresschlussgottesdienst



# SPORT - REPORT

## F1/2-Junioren



### Nikolaus liest F-Junioren die Leviten

Die Nikolaus-Feier der F1- und F2-Junioren fand in diesem Jahr zum ersten Mal beim „Amedeo“ statt. Gespannt warteten die Burschen auf den Auftritt des Nikolaus.



Dieser kam dann auch pünktlich um 16:00 Uhr mit einem Leiterwagen voll Geschenktüten.



Bevor der Nikolaus diese aber den Spielern überreichte mußte jeder der Jungs bei ihm antreten und sich seine guten und „schlechten“ Taten des letzten Jahres anhören.

Auch die Trainer wurden überrascht und bekamen von den Eltern als Dank für Ihre engagierte Arbeit und Geduld mit den Burschen einen „Fan-Nikolaus“ und einen Gutschein überreicht.



Zum Abschluß stellten sich noch alle mit dem Nikolaus zum Erinnerungsfoto.



### Das Trainer-Team

Günther Berndt – Alois Blüml – Alfred Rockinger

bedankt sich im Namen aller Spieler und Eltern sehr bei Giovanna und Amedeo Costanzo für die gute Bewirtung und bei Bernauer Reitmehring und Markthallen Ass Wasserburg für die Spenden für die Nikolaustüte und insbesondere bei Klaus Weiß von

**ElektroPark**  
www.elektropark.de

**Weiß**

der für alle Spieler das neue Edlinger Fan-Cap spendiert hat.





## Hallenturniere

**Das erste Wochenende der Edlinger Hallenserie sah Fußballturniere für E-Juniorinnen, D-Juniorinnen, D-Junioren, C-Juniorinnen, C-Junioren und B-Juniorinnen. Alle Turniere wurden im Modus "jeder gegen jeden" gespielt.**

Den Aufgalopp unternahmen am Samstag die D-Junioren. Dort siegte der TSV Soyen vor dem SV Amerang und Edling 1. Bei den C-Mädchen erfolgreich war der FFC Bad Aibling. Vor der JFG Isental und dem TV Feldkirchen konnten die Aiblinger einen Turniersieg einfahren. Gastgeber DJK-SV Edling konnte abends bei den B-Juniorinnen einen Turniersieg verbuchen. Man verwies den regionalen Platzhirschen in Sachen Mädchenfußball, SV Schechen, nach hartem Kampf im direkten Vergleich auf Rang 2.

Sonntags ging es mit den E-Juniorinnen weiter. Gastgeber Edling nahm dabei erstmals an einem Hallenturnier teil und schlug sich dabei wacker. Man wurde zwar nur sechster Sieger; dafür konnte man sich gegen die routinierten Gegnerinnen in den Spielen gut verkaufen. Den zweiten Turniersieg sicherte sich bei den D-Juniorinnen wiederum der FFC Bad Aibling. In allen Partien siegreich verwies man die JFG Isental und den SC Rechtmehring auf die weiteren Platzierungen. Den Abschluss des ersten Turnierwochenendes bildeten die C-Junioren. Bei deren Turnier obsiegte das Deutsche Fußballinternat Bad Aibling 2 vor der SG Forsting-Pfaffing/Albaching und dem TSV Wasserburg.

*Die Fans des gepflegten Nachwuchsfußballs in der Halle dürfen sich nun auf Teil 2 der Edlinger Turnierserie freuen. Diese findet am Wochenende 20./21.12. statt. Dann finden am Samstag Kreismeisterschaften für D- und C-Juniorinnen statt. Außerdem starten Sonntags E1-, E2- und A-Junioren zum Budenzauber.*



Turniersieg bei den B-Juniorinnen für die Gastgeber

## Nachwuchskicker

### Zwischenbilanz der Nachwuchskickerinnen und -kicker

Bis auf das Bambini-Team und die E-Juniorinnen nehmen alle Mannschaften an einer Spielrunde des Bayerischen Fußballverbandes teil.

Das A-Jugendteam ließ wieder einmal aufhorchen; wie im Vorjahr wurde der Kreispokal an die Ebrach geholt (wir berichten gesondert). In der hochklassigen Kreisliga als Punktspielrunde kann man trotz einiger Spielerabgänge immerhin Platz 6 von 12 Teams als Zwischenfazit verzeichnen. Da einige Partien unglücklich verloren worden sind, darf die Baumgartner-Truppe zuversichtlich der Frühjahrsrunde entgegen sehen.

Auf Platz 8 von 12 Teams findet man die B-Juniorenmannschaft vor. Die meisten Spieler haben in der letzten Saison noch in einer jüngeren Altersklasse gespielt, daher darf man mit dem Abschneiden in der Kreisklasse zufrieden sein.

Auf Rang 9 von 11 Teams stehen die C-Junioren von Trainer Georg Krasikov; die D-Jugend von Herbert Gugg belegt derzeit nur den letzten Platz. Im Frühjahr werden sich die Jungs sicher finden und einige Ränge gut machen.

Viel Siegeswillen beweisen die E1-Jungs des Trainer-gespanns Gleissenberger und Hammermeister. Platz 3 – wobei in 7 Spielen 47 Tore erzielt wurden - belegt das Talent der Buben. Die E2-Junioren von Jugendleiter Michael Kastner machen es den älteren Jungs nach und belegen mit Platz 5 ihre ordentlichen Leistungen auf dem Platz.

Ohne Platzierung sind die beiden F-Juniorienteams 1 und 2 des Trainertrios Blüml, Berndt und Rockinger im Spielbetrieb. Sicher müssen die Neustarter in dieser Altersklasse noch viel Lehrgeld zahlen; bald kommt gewiss eine Siegesserie! Gut mithalten können Michael Kastners F3-Jungs; aber auch hier werden keine Tabellen geführt.

Heinz Linner, Renate Fleidl und Martin Glas nehmen sich der Betreuung unserer Bambini-Spieler an. Es wird fleißig geübt und es werden Freundschaftsspiele ausgetragen. Nächste Saison greifen die vielversprechenden Nachwuchsstars in der Spielrunde an...

Auch bei vielen Girls steht der Fußballsport im Vordergrund. Unsere B-Juniorinnen spielen in der Kreisklasse mit 4 weiteren Teams. Der Kader besteht aber mehrheitlich aus C-Juniorinnen; dennoch rangieren die Mädchen um das Trainerteam Schwarz/Hohenegger auf Platz 1.

Die C-Juniorinnen von Alex Fischbacher bestreiten ihre erste Großfeldsaison gleich in der höchsten Liga. Alle Spielerinnen haben letztes Jahr noch D-Jugend gespielt. Daher gilt der Klassenerhalt als sportliche Vorgabe. Da das Team mit einem Unentschieden bei dem starken VfL Waldkraiburg aufhorchen liess, kann man im Frühjahr auf gute Ergebnisse hoffen. Der letzte Platz sollte daher nur Durchgangsstation zu einer besseren Platzierung sein.

Auch bei den D-Juniorinnen überwintert man auf einem Mittelfeldplatz. 2 Siege und Rang 5 sichern den Mädchen von Trainer Frank Winkler und Tom Maier einen Mittelfeldplatz. Der Jahrgang spielt nahezu komplett das erste Jahr in dieser Altersklasse; daher kann man mit dem Abschneiden trotz anfänglicher Bedenken zufrieden sein.

Es gibt auch noch E-Juniorinnen im jungen Mädchenfußballressort. Lisa Stettner und Bea Mayr üben fleißig mit den kleinen Mädchen. In diesem Winter werden die ersten Turniere und hoffentlich bald die ersten Freundschaftsspiele ausgetragen.



# SPORT - REPORT



## Vorrunde Kegelabteilung des DJK-SV Edling - Saison 2014/2015



Die Edlinger Kegelabteilung unter Leitung von Billy Bamminger startete in die Saison 2014/2015 der Kegelkreisrunde Ebersberg/Erding mit drei Herrenmannschaften und zwei Damenteamen. Nach der Vorrunde zeigen die Tabellenstände folgend Platzierungen: Die Herren I mit Billy Bamminger, Martin Jansen, Sepp Kindlein, Michael Huber und Günther Blaschke holten sich die Vorrundenmeisterschaft und spielen um den Titel, der mit dem Aufstieg in die Bezirksoberliga, der höchsten Spielklasse, verbunden ist. Die Herren II mit Wolfgang Frantz, Hans Geidobler, Helmut Maier, Tobias Furtner und Kapitän Bernhard Beck teilen sich Platz 1 in der Bezirksklasse mit der KG Moosining. Die Herren III beendeten die Vorrunde der Kreisliga mit Platz 3. Mannschaftsführer Ernst Sterzig setzte folgende Spieler ein: Sepp Hainzl, Florian Scheidegger, Knut Neuger, Gerhard Scheibner, Ulli Kiefl, Tobias Wörl, Peter Niggel und Andreas Niggel. Ergänzt wird die Mannschaft noch von Thomas Anzenberger.

Ein Highlight zum Saisonstart setzte Michael Huber, als er als erster 100-Schub-Kegler auf den Heimbahnen mit 509 Holz die Schallmauer von gefallenem 500 Kegeln durchbrach.

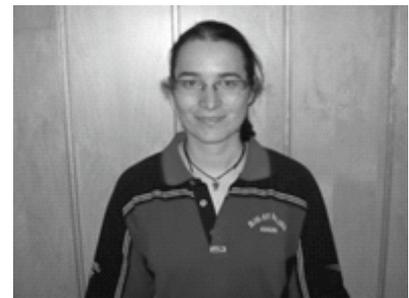
Die Damen I spielten in der Bezirksoberliga mit Monika Furtner, Traudi Sterzig, Tanja Sterzig, Rosi Frank und Andrea Wagner. Zum Vorrundenende befindet sich das Furtner-Team im gesicherten Mittelfeld auf Platz 5. Für die Damen II kamen in Kreisliga unter Mannschaftsführerin Traudi Frantz folgende Spielerinnen zum Einsatz: Kerstin Bellmann, Anneliese Hogger-Beck, Kathi Klinger, Barbara Geidobler, Gerda Spitzenberger, Traudl Dobler und Barbara Seidinger. Nach der Vorrunde befindet man sich auf Platz 8 der Tabelle.

Für die meisten Teams bildeten sich nach der Vorrunde ausgezeichnete Perspektiven, die für die Rückrunde hoffen lassen. Im Pokal zogen die Damen I sowie die Herren I und II in die zweite Runde ein.

In der Schnittliste bei den Herren führt Neuzugang Ulli Kiefl mit überragenden 458,30 Holz, vor Michael Huber mit 434,50 Holz und Billy Bamminger mit 427,50 Holz. Bei den Damen liegt Monika Furtner mit 419,80 Holz vorne, gefolgt von Rosi Frank mit 417,67 Holz und Tanja Sterzig mit 416,90 Holz.



Die Führenden im Vereinsschnitt nach der Vorrunde Ulli Kiefl, Michael Huber und Billy Bamminger



Die führenden Damen im Vereinsschnitt – Monika Furtner, Rosi Frank und Tanja Sterzig

Du kegelst leidenschaftlich gerne in Deiner Gesellschaftsrunde?  
Du bist auf der Suche nach einer sportlichen Herausforderung?  
Du würdest gerne einen Mannschaftssport ausüben?  
In einem sportlichen Wettkampf würdest Du Dich gerne mit Gegnern aus anderen Mannschaften messen?  
Dann bist Du bei uns genau an der richtigen Adresse - [www.djk-sv-edling.de](http://www.djk-sv-edling.de)

**Wenn wir Dein Interesse geweckt haben, dann melde Dich doch ganz unverbindlich unter Telefon 08071 5806 oder 08071 93617. Wir freuen uns auf Dich!**

**- GUT HOLZ !!!**

# Küchen Galerie

## KÜCHEN ERLEBE

**E-Geräte, Spüle,  
Wasserhahn & Co**  
Ersatzteile, Reparatur, Kundendienst  
Bekommen Sie bei uns

**Küche. Follner.**  
Edling · Staudhamer Straße 27

MIT HERZENSLUST KOCHEN - MIT FREUDE GENIESSEN

**WISSEN VOM FACH**  
Küchenberater,  
Planer und Schreiner

**HANDWERKS-QUALITÄT**  
Neubau, Umbau, Modernisieren  
Alle Gewerke aus einer Hand

**BESTENS BERATEN**  
Bei Ihnen zuhause  
und bei uns

www.kuechengalerie-follner.de  
info@kuechengalerie-follner.de

**Neue Küche 2015: Ideen, Konzepte,  
Beratung: 08071-1039-26 und 1039-27**



## BESTATTUNGSHILFE RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen · Bestattungsvorsorge

**Tel. 08092/88403**

Wir beraten Sie in unseren  
Geschäftsräumen oder auch  
gerne bei Ihnen zu Hause!

83533 Edling/Wasserburg  
83539 Rettenbach  
83527 Haag i. OB  
85560 Ebersberg  
85653 Aying

**Tag und Nacht erreichbar!**

Partner der Deutsche  
Bestattungsvorsorge  
Treuhand AG

Tel. 08071/5264440  
Tel. 08039/1345  
Tel. 08072/374848  
Tel. 08092/88403  
Tel. 08095/875908



www.bestattungshilfe-riedl.de



**Schwarz & Dietrich · Dachdecker-Meisterbetrieb**  
Tel. 08071/95616 · Fax 08071/40295 · Am Gewerberg 3  
83533 Edling



Altbau-Sanierung  
Neueindeckungen mit  
einschlägigen Spenglerarbeiten  
Flachdach-Abdichtungen  
Fassaden-Verkleidungen  
Reparaturarbeiten  
Asbestentsorgung n. TRSG 519

## Gasthaus Esterer

Metzgerei - Kegelbahnen - Saal  
Fremdenzimmer - Kinderspielplatz

Am 1. Weihnachtsfeiertag geschlossen.

Verbunden mit dem Dank für das bisher ent-  
gegengebrachte Vertrauen wünschen wir Ihnen

Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr .



83561 Zellerreit 1 ☎ **08039/1525 - Fax 4232**

## Fahrspaß und Lernen!



**Ausbildung am Mofa, Roller,  
Motorrad, PKW, Traktor und LKW**

- Schnellkurs in 3 Wochen möglich  
- keine Unkosten durch Fahr Simulator

**Freundlich & Erfolgreich seit 40 Jahren!**

FAHRSCHULE  
**EGGERL**

Telefon: +49(0)8071.2313  
Mobile: +49(0)171.608 88 56  
eMail: info@fahrerschule-eggerl.de

Wasserburg | Rott | Pfaffing | Edling

*Kerzenschein und Apfelduft, ja es liegt  
„Weihnachten“ in der Luft.*

*Wir wünschen unseren Kunden, Freunden  
und Bekannten*

*ein gesegnetes Weihnachtsfest  
ein erfolgreiches neues Jahr  
viel Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.*

*Familie Herbert Hartl*

**Haustechnik Hartl GmbH**  
Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

Lösungen mit Zukunft

Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling  
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55  
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de  
Handy: 01 70/1 63 20 97





# SPORT - REPORT

## Kinderturnen



### Ferienprogramm Sportabzeichen

Im Rahmen des Ferienprogramms bot der DJK Edling, Abteilung Kinderturnen, dieses Jahr erstmalig die Abnahme des Deutschen Sportabzeichens in Leichtathletik an. 26 Kinder im Alter von 6 bis 13 Jahren nahmen daran teil. Mit Eifer und viel Einsatz zeigten sie ihr Können im Ballweitwurf, Weitsprung, Sprint und 800m-Lauf. Außerdem mussten noch eine Bescheinigung vorgelegt werden, dass sie 50 Meter schwimmen können. Nach Auswertung der Ergebnisse konnten nun bei einer kleinen Ehrung die Urkunden und Leistungsabzeichen übergeben werden. 5 Bronze-Nadeln und 14 Silber-Abzeichen wurden an die Sportler überreicht. Neele Dietrich und Lola Benzinger schafften sogar das Leistungsabzeichen in Gold. Herzlichen Glückwunsch an alle Teilnehmer!

Für ihren sportlichen Einsatz erhielten die Teilnehmer auch noch kleine Sachpreise und für die tollen Leistungen der zwei „Goldkinder“ gab es einen Badriagutschein, gesponsert von der Raiffeisenbank Edling. Vielen Dank.

## Aerobic & Gymnastik

### Progressive Muskelentspannung nach Jacobson für Sie und Ihn

Der DJK-SV Edling bietet ab Januar im Kindergarten Hänsel und Gretel zwei Entspannungskurse an.

Progressive Muskelentspannung (PME) ist eine ganzheitliche Methode um den Körper, die Seele und den Geist zu entspannen. Die PME hat somit einen positiven Einfluss auf viele Beschwerden wie z.B. Muskelverspannung, Stress, Unruhe, Kopfschmerzen, Schlafprobleme, ...

Durch gezieltes Anspannen und Entspannen einzelner Muskelgruppen kommt es zu einer tiefen Entspannung der Muskulatur. Die Muskeln werden dabei nacheinander angespannt und wieder entspannt = progressiv. Die Konzentration des Übenden richtet sich dabei auf die Anspannung und Entspannung. Der Spannungszustand stellt sich quasi als Nebeneffekt durch die Muskelaktivität ein.

Dauer pro Kurs: 5 Stunden

**freitags ab 09.01.14** von 18.30 bis 19.30 Uhr  
oder

**dienstags ab 13.01.15** von 20.00 bis 21.00 Uhr

Bitte mitbringen: Decke, Matte und bequeme Kleidung

#### Information und Anmeldung bei:

Bernadette Baumann

Tel. 08071-104533

Mobil: 0176 2860 1007

Email: bernadette-baumann@gmx.de

**KantenRoller** 

**DSV SKI SCHULE & SNOWBOARD SCHULE**

**Danke und frohe Weihnachten !  
Wir wünschen euch Gesundheit,  
Glück und Zufriedenheit für 2015**

Liebe Schneesportler, Bergfexen und Radlfexen,  
Freunde und Gönner, wir wünschen  
euch einen schönen Jahresausklang  
und freuen uns auf viele gemeinsame  
Aktivitäten im neuen Jahr.

Eure KantenRoller  
**RSV**  
Bayerischer Skiverband - www.bsv-akt.de  
Gesundheitsstützpunkt

**www.KantenRoller.de – www.DJK-SV-Edling.de**  
E-Mail: kantenroller@djk-sv-edling.de; Werner Furtner, Tel. 08071/93618

**Volleyball DJK-SV Edling**

**3-König  
Turnier 3.1.**



Wir freuen  
uns auf  
viele Gäste  
und  
Volleyball-  
Fans

**Turnhalle Edling**

# EBS

Kinderbett (Kiefer) 2,00 m x 0,90 m mit Lattenrost abzugeben. Stabile Ausführung! Preis 20,- Euro  
Telefon: 08071-2086

WER - WO - WAS  
BÜRGER - INFO - SEITE

## Von Edlingern für Edlinger *EDLINGER BÜRGER SERVICE*

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,  
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

### Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

abdrucken unter der Sparte: \_\_\_\_\_

Text: \_\_\_\_\_

GÄSTE WILLKOMMEN

**diArco**  
**3D-DECKE**

Fertigteile für Massiv-  
und Trockenbau  
- auch für nachträglichen Einbau

**diArco**<sup>®</sup>  
Gewölbesysteme

Wohnhaus bei Bremen  
Esszimmer mit diArco-Modell H Lorenz 287 in Gips, Trockenbau

Gebr. Adler KG  
diArco Gewölbesysteme  
Albachinger Str. 20  
D-83531 Fdling

Tele: +49 (0) 8071-9235-0  
Fax: +49 (0) 8071-9235-23  
Internet: [www.diArco.de](http://www.diArco.de)  
e-mail: [info@diArco.de](mailto:info@diArco.de)

**Ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück und Erfolg im neuen Jahr**



Liebe Kinder und Jugendliche,

mit diesen Zeilen möchten wir Euch und Euren Familien unsere besten Wünsche für das anstehende Jahr 2015 übermitteln - gleichzeitig aber auch die Gelegenheit nutzen, uns als eure Jugendbeauftragte der Gemeinde Edling vorzustellen.

Einige von Euch dürften uns bereits persönlich kennengelernt haben, einige kennen uns vielleicht flüchtig vom Sehen, einem Großteil von Euch jedoch dürften wir und unsere Aufgaben als Jugendbeauftragte der Gemeinde weitgehend unbekannt sein.

Nun, unsere Aufgabe und Anliegen lassen sich allerdings recht einfach erklären:

Wir wollen Euch in Euren Anliegen, Interessen, Wünschen und Vorschlägen in unserer Gemeinde vertreten und unterstützen. Hierzu bedarf es eines persönlichen Kontaktes, eines offenen Dialogs und eines gegenseitigen Vertrauens.

Wir verstehen uns somit als Eure „Lobby“, die die Euch wichtigen Belange nicht nur in den Gemeinderat einbringt, sondern sich auch dafür einsetzt und engagiert – gemeinsam (!) mit Euch – zur Umsetzung Eurer Anliegen beiträgt.

Dies mag im Einzelfall vielleicht nicht so einfach sein, aber, wenn wir es gemeinsam anpacken, durchaus zu den erwünschten Erfolgen führen.

Wir wollen mit Euch in Kontakt treten, das, was Euch bewegt kennen lernen und Euch, wo uns möglich, unterstützen und fördern. Dies sind unsere Wünsche, die Wünsche Eurer Jugendbeiräte, fürs kommende Jahr 2015.

Euer Jugendbeirat

**Unsere Kontaktadressen:**

Sandra Waldherr, Tel. 08071 / 9 22 68 70, sanwa4@web.de  
 Wolfgang Baumann, Tel. 08071 / 52 62 003,  
 Wolfgang\_Baumann@kabelmail.de  
 Stefan Schweitzer, Tel. 08071 / 2553,don.stefano@muenchen.de

## Dani's Fußpflege



**Daniela Ganser**  
 Lichenauer 1      Finkenauer 3  
 83567 Stadl      83532 Edling  
 Tel.: 08073/2015  
 Mobil: 0176/19300033

- med. Fuß- u. Nagelpflege
- Orthesentechnik
- Fuß- u. Beinmassagen
- Behandlung von Dornschielen, Hornhaut und Schrunden
- Fußreflexzonenmassage
- mobile Fußpflege (Hausbesuche)

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünscht Daniela Ganser

Die Vorstandschaft wünscht den Mitgliedern, Freunden und Förderern ein gutes Neues Jahr. Gesundheit, Erfolg und Humor, falls es einmal nicht ganz so läuft.



Wir freuen uns darauf, Sie 2015 wiederzusehen.

Vorgesehenes Programm:

**Donnerstag, 14. bis Sonntag, 17. Mai**

4-Tagesausflug Mörbisch, Wien, Neusiedler See. Untergebracht sind wir im \*\*\*-Hotel „Mörbischerhof“ in Mörbisch, wie besichtigen den in Europa größten unterirdischen See, die Seegrotte in Hinterbrühl, haben eine geführte Stadtrundfahrt in Wien und schauen bestimmt am Prater vorbei. Am Samstag Abend fahren wir mit dem Schiff auf dem Neusiedler See „in den Sonnenuntergang“, - Daumendrücken, dass sie scheint -, Abendessen auf dem Schiff.

Preis 335,00 Euro 3 Übernachtungen, 2 Halbpension, Führungen usw. incl. Einzelzimmerzuschlag pro Nacht, 10 Euro Programme bitte bei Gisela oder Rotraud anfordern.

**Sonntag, 19. Juli, Grillfest mit Mittagstisch**

**Samstag, 10. Oktober, Hauptversammlung mit Neuwahlen und Gulaschessen**

(bedingt durch die Außerordentliche Hauptversammlung im Oktober, die das Registergericht haben wollte, verschoben. Die Frühjahrsversammlung fällt dadurch aus.)

**Sonntag, 29. November, Weihnachtsfeier**

.....  
**Wer hat bei unserem 110-jährigen Jubiläum im Juli Fotos gemacht**, die er uns evtl. zum Einscannen zur Verfügung stellen könnte? Bitte Bescheid geben unter Tel. 08075/9130404  
 .....

**Winterfest – dein, danke!**

Frau Regionalbischöfin Breit-Keßler und Frau Mölles ereifern sich über die „Weihnachtsfeiern“, die jetzt „Jahresabschlussfeiern“ genannt werden.

Ja, Sie haben völlig recht, Weihnachtsfeier soll Weihnachtsfeier bleiben, ebenso wie „St. Martin“ kein Sonne-Mond-und Sterne-Fest werden soll. Ich habe in den vergangenen Jahren unsere Vereins(weihnachts)feier auch „Jahresabschlussfeier genannt.

Der Grund hierfür ist aber völlig unreligiös, unhysterisch, unentkernt. Unsere Theatergruppe führt seit Jahren einen Einakter auf, der, da wir nur einmal im Jahr an diesem einzigen Tag spielen, auch mal deftig ausfällt. Ich wollte nicht, dass bei UNSEREN Mitgliedern das Gefühl entsteht „das ist doch nichts für eine Weihnachtsfeier“.

Also, 2015 vielleicht wieder ganz entspannt eine Weihnachtsfeier.



## ANNAHMESCHLUSS

für die Februar-Ausgabe  
**Mittwoch, der 21.01.2015**

Strom □ Wasser □ Badria  
Vor Ort stets gut versorgt!

*Energie für die Region - Wir liefern auch nach Edling!*

Inn.Strom+ natur - 100 % Ökostrom	S (bis 5.500 kWh/Jahr)	M (ab 5.501 kWh/Jahr)
Arbeitspreis brutto:	26,06 Cent / kWh	26,45 Cent / kWh
Grundpreis brutto:	72,00 Euro / Jahr	66,00 Euro / Jahr

Inn.Strom+ natur DT - für Kunden mit Doppeltarifzähler -		
Arbeitspreis <b>Hochtarif</b> brutto:	27,02 Cent / kWh	Diese Angebote gelten für Kunden mit einem Jahresverbrauch bis 30.000 kWh, in ausgewählten Netzgebieten außerhalb des Stromnetzgebietes der Stadtwerke Wasserburg a. Inn. Alle genannten Preise sind Komplettpreise, alle Steuern, Abgaben und Umlagen sind enthalten (Preise gültig ab 01.01.2015).
Arbeitspreis <b>Niedertarif</b> brutto:	24,18 Cent / kWh	
Grundpreis brutto:	93,30 Euro / Jahr	



**2015:**  
*Unsere Preise sinken.  
Jetzt wechseln  
und sparen!*



### Warum wechseln?

Wir sind Ihr **regionaler Stromversorger** und **engagieren uns vor Ort**. Wir bieten Ihnen **saubere Energie** zu einem **günstigen, fairen Preis** und **beraten Sie kostenlos und persönlich** zur Wahl Ihres optimalen Stromtarifs. Es stehen Ihnen **persönliche Ansprechpartner** am Telefon und vor Ort zur Verfügung. Den Vertrag mit uns können Sie **monatlich kündigen**, es fallen **keine Wechselgebühren** an und Sie haben **zu jeder Zeit Strom**.

### Wie funktioniert der Wechsel?

**Ganz einfach – Sie füllen unseren Stromliefervertrag aus, den Rest erledigen wir!**

Den Vertrag finden Sie auf unserer Internetseite, Sie können ihn telefonisch anfordern oder Sie kommen einfach persönlich bei uns vorbei.

*Wir sind gerne für Sie da!  
Ihr Stadtwerke-Team*

#### Stadtwerke Wasserburg a. Inn

Max-Emanuel-Platz 6  
83512 Wasserburg a. Inn  
(direkt am Gries-Parkplatz)



Telefon: **0 80 71 / 90 88 – 0**

Telefax: 0 80 71 / 90 88 – 33

E-Mail: [info@stadtwerke-wasserburg.de](mailto:info@stadtwerke-wasserburg.de)

Internet: [www.stadtwerke-wasserburg.de](http://www.stadtwerke-wasserburg.de)

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Montag bis Donnerstag 13.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Januar 2015

07.	Mi	15.45 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude; Kneipp-Treff
07.	Mi	19.00 Uhr Paulaner Stub'n Wasserburg, Marienplatz, Wasserburger Spuiratzn, Kontaktaufnahme mit: Rainer Teichmann, Tel. 0162-2925541
08.	Do	17.30 Uhr oder 19.15 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4 Hatha-Yoga mit Frau Barbara Grundner, Kursbeginn 13 x 90 Minuten
08.	Do	17.30 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude Hatha-Yoga für Anfänger mit Frau Chris Mertens, Kursbeginn: 11 x 90 Minuten
08.	Do	19.15 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude Hatha-Yoga für Teilnehmer mit guten Vorkenntnissen mit Frau Chris Mertens, Kursbeginn: 11 x 90 Minuten
08.	Do	19.30 Uhr Mittelschule Wasserburg, Klosterweg 2, „Tanz mit“- Folklore und meditative Tänze aus aller Welt, Anmeldung: nicht erforderlich
08.	Do	11.15 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 -Rückgebäude-Feldenkrais-Methode „Bewußtheit durch Bewegung“ mit Frau Annette Singer, Kursbeginn: 8 x 75 Minuten
12.	Mo	19.30 Uhr Mittelschule Wasserburg, Klosterweg 2, Fit mit Stretching für Anfänger und Fortgeschrittene, Kursbeginn: 10 x 90 Minuten
12.	Mo	16.30 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger Platz 24 –Rückgebäude, Brain-Gym für Erwachsene jeden Alters, Kursbeginn: 8 x 60 Minuten
12.	Mo	08.30 Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude Hatha-Yoga am Vormittag mit Frau Barbara Grundner, Kursbeginn: 13 x 90 Minuten
13.	Di	10.30 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger Platz 24 –Rückgebäude, Autogenes Training für Anfänger, Kursbeginn: 8 x 60 Minuten
13.	Di	19.00 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude Qigong-die Kunst die Lebensenergie frei fließen zu lassen, Kursbeginn: 10 x 90 Minuten
13.	Di	19.30 Uhr oder 20.15 Uhr Schwimmhalle der Stiftung Attl, Warmwasser-Gymnastik –auch für Nichtschwimmer geeignet, Kursbeginn: 10 x 45 Minuten
13.	Di	19.45 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4, Tai Chi Chuan, Kursbeginn: 10 x 60 Minuten
14.	Mi	08.30 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude Qigong- die Kunst die Lebensenergie frei fließen zu lassen, Kursbeginn: 10 x 60 Minuten
14.	Mi	07.00 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude Qigong für Frühaufsteher, Kursbeginn: 10 x 60 Minuten
14.	Mi	19.00 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude Jin Shin Jyutsu –Erweiterungskurs-, Kursbeginn: 8 x 90 Minuten
20.	Di	13.00 Uhr Altstadt-Bahnhof, Halbtageswanderung mit Resi und Hans Bäumler über Koblberg nach Gabersee; Anmeldung: nicht erforderlich
20.	Di	08.45 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude Gymnastik zur Osteoporose-Prophylaxe, Kursbeginn: 8 x 60 Minuten
22.	Do	11.00 Uhr Therapie-Zentrum Hans Friedl, Am Sonnenpoint 6, 83533 Edling, Rückenstraße –gezieltes Rückentraining und Rückenschule; Kursbeginn: 8 x 90 Minuten; Anmeldung: Therapie-Zentrum Hans Friedl Telefon 08071/50950
23.	Fr	17.30 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude Indian Balance den Körper bewegen, während die Seele ausruht, Kursbeginn: 8 x 60 Minuten
26.	Mo	18.30 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 -Rückgebäude-Feldenkrais-Methode „Bewußtheit durch Bewegung“ mit Frau Heike Schönlau Kursbeginn: 8 x 60 Minuten
27.	Di	17.00 Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude-Feldenkrais-Methode „Bewußtheit durch Bewegung“ mit Frau Heike Schönlau Kursbeginn: 8 x 60 Minuten
28.	Mi	14.30 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4, Aktiv bleiben im Alter – Senioren in Bewegung- Anmeldung: nicht erforderlich
29.	Do	08.45 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude Pilates für Teilnehmer mit guten Grundkenntnissen, Kursbeginn: 12 x 60 Minuten
29.	Do	09.50 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude Pilates für Anfänger, Kursbeginn: 12 x 60 Minuten

Wenn nichts anderes vermerkt, Anmeldung bei:  
Geschäftsstelle des Kneipp-Vereins, Wasserburg, Schustergasse 5  
oder Telefon 08071/7401 werktags ab 10 Uhr



Melanie Grüter

Tierärztin  
für Kleintiere und Pferde

Daburg 3  
83533 Edling  
Tel 08039 - 9028987  
Mobil 0173 - 3809453  
Fax 08039 - 901525

info@tierarzt-grueter.de  
www.tierarzt-grueter.de

Termine nach Vereinbarung

Impressum:

Nachrichten aus der  
Gemeinde Edling  
mit den amtlichen  
Bekanntmachungen  
der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag,  
Inh. Isabell Häusler  
Seitnerstr. 41,  
82049 Pullach,  
Tel. 0 89/7 93 23 28  
muehle-verlag@t-  
online.de

Verantwortlich für  
Mitteilungen aus dem  
Rathaus und  
den übrigen  
redaktionellen Teil:

Gemeinde Edling,  
Rathausplatz 2, 83533  
Edling, www.edling.de

für Anzeigen:

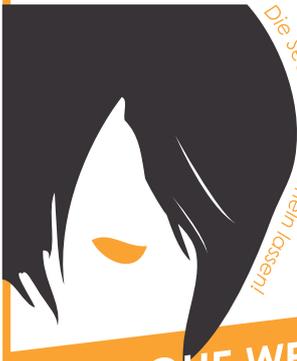
Isabell Häusler,  
Tel. 0 89/7 93 23 28  
mobil 0151/466 469 83

Druck:  
K. Schmidle Druck &  
Medien GmbH,  
85560 Ebersberg

**HAARdesign**  
katrin nieder

Rottmooser Str. 1 a  
83543 Rott am Inn  
Telefon 08039-9086 19

Öffnungszeiten:  
Di 9<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup> Uhr  
Mi - Fr 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr  
Sa 8<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup> Uhr



Die Seele mal baunab  
juessa/uljennab

**FROHE WEIHNACHTEN &  
EIN GUTES NEUES JAHR!**

wünscht euch Katrin mit  
Nicki, Monika & Marianne



Happy New Year!

Wir möchten uns bei uns'ren  
Kunden recht herzlich bedanken

**& freuen uns weiterhin auf Ihren Besuch!**

Bei uns gibt's die Räder der Profis...

**Radsport Lindauer**  
fahrräder · reparaturen · teile · tuning



**Ein schönes Weihnachtsfest  
und ein gesundes Neues Jahr  
wünscht das Team von  
Radsport Lindauer**

**www.Radsport-Lindauer.de**

Birkenweg 3 - 83561 Ramerberg

Telefon: (0 80 39) 35 40

radsport-lindauer@t-online.de



# DER ABSOLUTE PREISHAMMER

## Der Hammermarkt

Sonderposten  
Konkursware



Palettenware  
Restposten



**SEHEN - STAUNEN - SPAREN**

**Riesiges Sortiment mit mehr als 10.000 Artikeln**

Haushalt - Spielzeug - Kosmetik - Freizeit  
Garten - Heimwerker - Lebensmittel - Wolle ...  
Jede Woche neue Super-Schnäppchen!

**Römerstraße 3 - 83533 Edling**  
**www.hammermarkt.de**

**GESCHENKGUTSCHEINE vom Hammermarkt - immer eine gute Idee!**

Unser nettes Verkaufsteam freut sich auf Sie!

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag von 9.00 - 18.00 Uhr u. Samstag 9.00 - 15.00 Uhr  
Montag geschlossen

Druckfehler und Irrtum vorbehalten, Verkauf nur solange Vorrat reicht.

Liebe Kundinnen und Kunden!

**Wir wünschen Ihnen  
ein schönes, gesundes  
und erfolgreiches  
Jahr 2015!**

Unsere Lager sind bestens gefüllt,  
damit Sie auch weiterhin auf  
Schnäppchenjagd gehen können.



Die öffentliche Pfarrbücherei  
lädt ein:



Bettina Mittendorfer liest  
**Lena Christ –  
Erinnerungen einer  
Überflüssigen**



Lena Christ wuchs in Glonn als uneheliches Kind bei den Großeltern auf. Mit 7 Jahren wurde Sie von der Mutter nach München zum Arbeiten in der Wirtschaft geholt. Sie selbst schreibt von einer schrecklichen Zeit bei der Mutter, von Misshandlung und Demütigung. Später wird sie verheiratet, in der Ehe wieder misshandelt und gedemütigt. Lena Christ flieht mit ihren Kindern vor ihrem Mann und muss als freie, emanzipierte Schriftstellerin sich und ihre Kinder durch eine schwere Zeit bringen.

Bettina Mittendorfer, bekannt aus Filmen wie „Eine ganz heiße Nummer“ oder „Sommer in orange“, liest die Lebensgeschichte der Lena Christ, lässt die Szenen lebendig werden, erzählt, lacht und leidet, und mit ihr auch das Publikum, als wäre es unmittelbar beteiligt.

**Wann: 18.1.2015 um 20.00 Uhr;** Einlass ab 19.00 Uhr  
**Wo: im Krippnerhaus**

KVV: VR Bank Edling und in der Bücherei für 9,- €  
Abendkasse: 10,- €

Wir freuen uns Sie bei uns zu begrüßen zu dürfen!

Das Büchereiteam wünscht allen Lesern,  
Unterstützern, Interessierten, ...  
eine schöne Weihnachtszeit und  
für das Jahr 2015 Alles Gute!

**Von Dienstag 23.12.14 bis 6.1.15 hat die Bücherei geschlossen.  
Ab Donnerstag, den 8.1. sind wir wieder zu folgenden  
Öffnungszeiten für Sie da:**

Di 18<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> Uhr  
Do 15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> Uhr  
So 11<sup>00</sup> - 11<sup>30</sup> Uhr (nach dem Gottesdienst)  
im Pfarrheim Edling

**Willibald Klemmer**  
Meisterbetrieb  
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwertechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölbröner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a  
83533 Edling  
www.klemmer-edling.de

Te: 080 71 / 65 48  
Fax: 080 71 / 1 04 12 62  
Handy: 01 60 / 69 65 00 7  
E-Mail: info@klemmer-edling.de

**Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr!**

20 \* C + M + B + 15

Die Sternsinger kommen in Edling am:

**Samstag, 3. Januar 2015**

südlich der Pfaffinger-, Haupt-, und Staudhamer Str. und zu allen umliegenden Orten im südlichen Teil der Pfarrei und nach Viehhausen sowie zusätzlich nach Brandstätt und Oberhub.

**Sonntag, 4. Januar 2015**

nördlich der Pfaffinger-, Haupt-, und Staudhamer Str. und zu allen umliegenden Orten im Norden der Pfarrei von Staudham bis Breitmoos (außer Brandstätt und Oberhub).

Abweichungen sind noch möglich. Im Schaukasten an der Kirche finden Sie die aktuellen Informationen.

Die Kinder freuen sich über freundliche Aufnahme und bringen den traditionellen Sternsingersegen in die Häuser.

**!!Achtung:**

**Wir suchen noch dringend Kinder, Jugendliche und Erwachsene, die mitmachen wollen, sonst können wir nicht alle Straßen und Orte besuchen !!!**

**Bitte baldmöglichst bei Brigitte Miller (Tel. 08076/8780) oder im Pfarrbüro (08071/2762) melden.**

**Wir bieten noch Singproben an, da wir ein neues Lied einstudieren wollen:**

**Sonntag: 21.12.14 und 28.12.14 um ca. 10.45 Uhr (nach dem Gottesdienst) im Pfarrheim Edling**



Einladung an alle Sternsinger, Eltern und Interessierten:

Am Freitag, den 2.1.15 wollen wir uns um 18.30 Uhr im Pfarrheim treffen zu einem Einstimmungsabend mit dem Film „Unterwegs für die Sternsinger, Willi auf den Philippinen“, es wird nochmals gesungen und zum Abschluss gibt es eine Sternsinger-Geschichte mit Bildern von Sieger Köder.

Fahrt nach Burgos/Spanien im Juni 2015

Prof. Eloy hat zu einem Pfarrverbandsausflug nach Burgos eingeladen.

Wir fliegen nach Madrid, dann Weiterfahrt mit dem Bus nach Burgos, von wo aus ein interessantes Besichtigungsprogramm mit Prof. Eloy gestartet wird.

Reisetermin: 15. – 20. Juni 2015



Interessenten bitte im Pfarrbüro Edling melden.  
Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

# Kirchliche Nachrichten

GDO Januar 2015 Pfarrverband Edling

## Donnerstag, 01.01. NEUJAHR - HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA

Attel: 10:00 Uhr **Neujahrsgottesdienst  
mit besonderem Gedenken an**  
+ Josef u. Maria Hundmaier u.+ Vater Nikolaus Maierbacher/JM  
Reitmehring: 19:00 Uhr **Neujahrsgottesdienst**  
Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr **Neujahrsgottesdienst  
mit besonderem Gedenken an**  
+ Eltern Michael und Magdalena Altenwegner / JM,  
Fam. Christian Altenwegner

## Freitag, 02.01. Hl. Basilius d. Gr. u. hl. Gregor v. Nazianz, Bischöfe, Kirchenlehrer

*Herz-Jesu-Freitag*

**Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung**  
Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Eltern Matthias und Anna Grill / JM, Fam. Wolfgang Grill,  
Frauenholzen

*Musikalische Gestaltung: Herbstklänge*

## Samstag, 03.01. Heiligster Name Jesu

Attel: 9:00 Uhr **Aussendung der Sternsinger**  
Edling: 11:00 Uhr **Aussendung der Sternsinger**  
Soyen Pfarrz. 9:00 Uhr **Aussendung der Sternsinger**  
Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Ehemann und Vater Max Sonnenholzner / JM,  
Ingrid Sonnenholzner

*Die Sternsinger ziehen durch die Pfarrei.*

## Sonntag, 04.01. 2. SONNTAG NACH WEIHNACHTEN

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Eltern und Schwiegereltern / Maier Konrad  
10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier  
- Sternsingeraktion -**

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Eltern Johann u. Monika Bacher u. Schwester Resi /  
Fam. Speierl  
+ Eltern und Geschwister / Zenta Forstner  
+ Verwandtschaft / Zenta Forstner  
+ Mutter Margarete Terla / Inge Löw  
+ Josef Stangl / v. d. Nachbarschaft  
+ Mutter Theresia Vogl / v. d. Töchtern  
+ Ehemann und Vater Werner / Fam. Herker  
+ Eltern und Schwiegereltern / Frau Ingeborg Herker  
*Die Sternsinger ziehen durch die Pfarrei*

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Ehemann u. Vater Georg / Fam. Rottmoser  
beids. + Eltern u. Verwandte / Fam. Rottmoser  
f. die armen Seelen / Fam. Rottmoser

Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier  
mit besonderem Gedenken an**  
+ Hanni und Fritz Thudt / Martina Wimmer  
+ Cousine Rita Bichlmeier / Martina Wimmer  
*Die Sternsinger ziehen durch die Pfarrei*

## Montag, 05.01. Hl. Johannes Nepomuk Neumann, Bischof, Glaubensbote

Soyen Pfarrz. 14:00 Uhr **Gebetskreis**  
19:00 Uhr **Offener Jugendtreff**  
*Die Sternsinger ziehen durch die Pfarrei*

## Dienstag, 06.01. ERSCHEINUNG DES HERRN - EPIPHANIE

*Kollekte für die Katechetenusbildung in Afrika*

Attel: 10:00 Uhr **Einholung der Sternsinger, hl.  
Messe und Dreikönigsweihe mit besonderem Gedenken an**  
+ Ehem. u. Vater Georg Eisgruber

Edling: 10:00 Uhr **Einholung der Sternsinger - hl.  
Messe und Dreikönigsweihe mit besonderem Gedenken an**  
- alle Verstorbenen d. Hauses / Fam. Franz u. Maria Demmel  
+ Ehemann und Vater / Fam. Storfinger  
+ Oma Maria Storfinger / Gabi und Hans  
+ Schwiegermutter Maria Storfinger / Justine Storfinger

*Musikalische Gestaltung: Kirchenmäuse*

17:00 Uhr **Neujahrssingen mit Concerti  
musicali unter der Leitung von H. Peter Adler**

Reitmehring: 8:30 Uhr **Aussendung der Sternsinger -  
hl. Messe und Dreikönigsweihe**

*Musikalische Gestaltung: Chor*

Rieden 10:00 Uhr **Einholung der Sternsinger - hl.  
Messe und Dreikönigsweihe mit besonderem Gedenken an**  
+ Tante und Onkel Marille und Andreas Schwarzenböck / JM,  
Fam. Petra Heinrich, Soyen  
+ Ehemann und Vater, Sohn und Bruder Andi Hirschstetter / JM,  
Fam. Hirschstetter

## Mittwoch, 07.01. Hl. Valentin Bischof, Hl. Raimund von Penafort, Ordensgründer

Kirschreit 8.00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Schwester Emilie Gartner / Maria Fodermeyer, Strohhreit

## Donnerstag, 08.01. Hl. Severin, Mönch

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe**  
Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
bds. + Eltern / Fam. Hagspiel  
- zu Ehren des hl. Christophorus / Fam. Hagspiel  
19:45 Uhr **Bibelabend mit Herrn Pfr.  
Wucherl, Mk 1, 7-11**

## Freitag, 09.01.

Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe**



# AUTOS DER VERNUNFT 2014

DIE GEWINNER IN DER KATEGORIE „KOMPAKT“ UND „LIMOUSINE“



Innovation that excites

## NISSAN Note Visia

1,2l, 58 KW (80 PS)

**11.390,-€**

inkl. Fracht



### Kategorie »Kompakt« – Nissan Note

Autos, die tote Winkel überwachen, vor unbeabsichtigtem Spurwechsel warnen und beim Rückwärts-Rangieren spielende Kinder erkennen sind in der Oberklasse keine Überraschung mehr. Der neue Nissan Note bietet einen derartigen Schutz jetzt auch im unteren Preissegment an. Mit den Aufnahmen der Umgebung über vier Kameras wird auf dem Bordmonitor eine lückenlose Rundumsicht sichtbar. Der Blick aus der Vogelperspektive hilft dem Fahrer beim Einparken Hindernisse zu erkennen. Fahrtrouten können vor Fahrtantritt zu Hause am Computer geplant und online an das neue Nissan Navigationssystem übertragen werden.

### Ausstattung NISSAN Note Visia

- El. Fensterheber
- Tagfahrlicht
- Ecometer
- Reifendruckkontrollsystem
- Tempomat
- Start-Stopp-System, uvm.

## ŠKODA



## ŠKODA Octavia Green tec

1,2l TSI, 77 KW (104 PS)

**17.390,-€**

inkl. Fracht

### Ausstattung SKODA Octavia Green Tec

- Musiksystem Blues
- Tagfahrlicht
- Bremsassistent
- Reifendrucküberwachung
- 7 Airbags
- Start-Stopp-Automatik, uvm.

### Kategorie »Limousine« – Skoda Octavia

Das Erfolgsrezept von Skoda ist denkbar einfach: Man nehme gute Zutaten, gebe sich Mühe bei der Zubereitung, achte darauf, dass alles schön aussieht und behalte strikt die Kosten im Auge. Auf Wunsch sind elektronische Sicherheitssysteme vom Abstandsradar bis zur Müdigkeitserkennung ebenso an Bord wie ein proaktiver Insassenschutz, der bei Unfallgefahr unter anderem die Sicherheitsgurte strafft. Dass clevere Ideen das Leben einfacher machen, ist noch eine Kernphilosophie von Skoda. Der Eiskratzer im Tankdeckel und die Warnweste unter dem Fahrersitz sind beste Beispiele dafür.

Quelle: <http://www.superillu.de/exklusiv/auto-der-vernunft-2014-das-sind-die-gewinner>

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,3-5,9, außerorts 4,4-4,3, kombiniert 5,0-4,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 117,0-114,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm), Effizienzklasse B. Abb. zeigt Sonderausstattung. Änderungen und Irrtum vorbehalten.



Autohaus MKM Huber GmbH

Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg  
Telefon: 0 80 71/91 97-0 • [www.zum-huber.de](http://www.zum-huber.de)

**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus Huber GmbH

Anton-Woger Straße 7 • 83512 Wasserburg  
Telefon: (0 80 71) 92 07 - 0 • [www.zum-huber.de](http://www.zum-huber.de)



### Samstag, 10.01.

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Tochter und Schwester Marie / Fam. Bernhard Peschina  
+ Fanny Obermaier / von den Töchtern Hermine und Angela  
+ Vater Hans Keiler zum 30. Todestag / Fam. Fertl/Keiler  
+ Firmpaten Josef Stangl / Fam. Gottfried Stangl  
- Maria von der immerwährender Hilfe / nach Meinung  
bds. + Eltern und Großeltern / N.N.  
+ Mutter Maria Betzl / Tochter Renate Betzl

### Sonntag, 11.01. TAUFE DES HERRN

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Ehem. u. Vater Kilian Hacker / JM  
+ Schwiegereltern Kilian u. Rosalie Hacker / JM  
+ Tante u. Onkel Maria und August Linner / JM

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Mutter Rosa / Fam. Helmut Schmid

Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Ehemann und Vater Hans Schindler / JM, Zenta Schindler, Soyen  
+ Vater und Opa Peter Streicher / JM, Peter Streicher und Birgit Pabst mit Familien  
+ Eltern Maria und Georg Rampfl / JM, Georg Rampfl  
+ Ehemann und Vater Josef Schex / JM, Fam. Grundler, Polln  
+ Schwiegereltern Cäcilie und Josef Schex / JM, Fam. Grundler, Polln  
+ Vater und Opa Georg Blabsreiter / JM, Fam. Blabsreiter, Rottenhub

- nach Meinung

### Dienstag, 13.01. Hl. Hilarius, Bischof, Kirchenlehrer

Reitmehring: 19:00 Uhr **Dankgottesdienst mit anschl. Neujahrsempfang für ehrenamtl. Mitarbeiter, mit besonderem Gedenken an**  
+ Ehemann u. Vater Jakob z. 1. Jahrtag / Fam. Grandl  
+ Freunde v. Jakob Grandl / Fam. Grandl

### Mittwoch, 14.01.

Edling 16:00 Uhr **ökumenischer Gottesdienst im Seniorenheim Pflegeestern**  
Soyen Kirche 8:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken**  
- nach Meinung

### Donnerstag, 15.01.

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **Dankgottesdienst mit anschl. Neujahrsempfang für ehrenamtl. Mitarbeiter**  
Edling 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe**

### Freitag, 16.01.

Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe**

### Samstag, 17.01. Hl. Antonius, Mönchsvater

*Kollekte für das Maximilian-Kolbe-Werk*  
Soyen Kirche 13:30 Uhr **Taufe** Leonie Steinegger  
Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Margarethe Spitzauer / hM der Träger

### Sonntag, 18.01. 2. SONNTAG IM JAHRESKREIS

*Kollekte für das Maximilian-Kolbe-Werk*  
Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Michael Lipp / 1. JM  
+ Ernst Dona / Geschwister Hacker  
+ Siegfried Weizenbeck (Fam. Kammerl)  
10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**  
Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Eltern Josef u. Christine Huber / Sylvia Glitza m. Fam.  
+ Tante Emilie Gartner / Fam. Gartner, Wechselberg  
+ der Fam. Golik / Sr. Ruzica Golik  
+ Mama Maria Glas/ v. d. Kindern

+ Onkel Bernhard Kapfelsperger / Inge u. Susanne  
+ Mutter Anna Freund / Norbert m. Familie  
- für die armen Seelen / N.N.  
+ Ehemann Johann und + Ehemann und Vater Hans / Irmgard und Brigitte Irl  
+ Mutter Resi Gschwendtner / Fam. Gschwendtner/Nerbl  
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Schwester Emilie Gartner / Maria Fodermeyer, Strohhreit  
+ Taufpatin Emilie Gartner / Geschwister Fodermeyer  
+ Cousine Martha Erler / Fam. Josef Unterhuber, Weikertsham  
+ Cousine Martha Erler / Fam. Rupert Oberhuber

Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier mit besonderem Gedenken an**

+ Vater und Opa Sebastian Uschold / JM, Fam. Uschold  
+ Vater und Opa Josef Geidobler / JM, Anni und Josef mit Familien  
+ Großeltern / Anni Schöberl und Josef Geidobler

### Montag, 19.01.

Soyen Pfarrz. 14:00 Uhr **Gebetskreis**

### Mittwoch, 21.01. Hl. Meinrad, Mönch, Einsiedler, Märtyrer, Hl. Agnes, Jungfrau, Märtyrin

Soyen Pfarrz. 14:00 Uhr **Bibelnachmittag mit Fr. Federkiel**  
19:00 Uhr **Dankgottesdienst mit anschl.**

### **Neujahrsempfang f. ehrenamtl. Mitarbeiter mit besonderem Gedenken an**

- das ungeborene Leben / Ingrid Freundl  
- nach Meinung

*Musikalische Gestaltung: Circle of friends*

### Dienstag, 20.01. Hl. Fabian, Papst, Märtyrer und hl. Sebastian, Märtyrer

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Preis fällt: Jetzt zugreifen!



selbst  
12.11.2011  
www.dolmar.de

199,-  
+Gratis-  
Fleece-Jacke  
Fu Wert von € 29,99

Benzin-Motorsäge  
PS-32 C  
- 135 cm Schneilkette  
- 1,35 kW/112 cc  
- 35,2 cm<sup>3</sup>

www.dolmar.de

Umwelt- und Präventionskategorie: Holzwerkzeuge, die mit einem geschützten Werkstoff (Kettenschneidwerkzeug) ausgestattet sind.

Wieder geht ein Jahr zu Ende und wir sagen  
**Danke** allen unseren Kunden,  
Geschäftspartnern und Freunden.

**Frohe Weihnachten**  
und ein gutes neues Jahr

wünscht Ihnen



**Forst- und Gartengeräte**

Sendlinger Str. 46  
83561 Ramerberg  
Tel.: 08039/1326  
Fax: 4611  
eMail: fritz.schreier@t-online.de

LANDMASCHINEN  
FRITZ  
**Schreier**

**Donnerstag, 22.01. Hl. Vinzenz, Diakon, Märtyrer**

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Max und Hedwig Thaler / gestiftetes Jahramt

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **Dankgottesdienst mit anschl.**  
**Neujahrsempfang für ehrenamtl. Mitarbeiter**

**Freitag, 23.01. Sel. Heinrich Seuse, Ordenspriester, Mystiker**

Edling 8:00 Uhr **hl. Messe im Kloster St. Franziska**  
Soyen Pfarrz. 19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Soyen / FF Soyen

**Samstag, 24.01. Hl. Franz v. Sales, Bischof, Ordensgründer, Kirchenlehrer**

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Mutter Maria Niedermaier u. Oma Maria Krieger / Fam. Hildegard Westner  
+ Vater Josef Staudinger / Fam. Staudinger  
+ Ehemann, Vater u. Opa Horst Weiß / Fam. Weiß  
+ Schwiegereltern Anna u. Emil Weiß / Fam. Weiß  
+ Josef Stangl / Theresia Weiß

**Sonntag, 25.01. 3. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
bds. + Verwandte der Fam. Rumpfinger  
+ Ehem. u. Vater Alfons Riedl m. E. + Michael Lipp / JM  
+ Leonhard u. Johanna Hofstetter / JM

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Ehemann u. Vater Erwin / Resi Peschina

Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr **Familiengottesdienst -**  
**hl. Messe mit besonderem Gedenken an**

+ Hermann Rampfl / hM der Träger  
+ Eltern, Schwester und Bruder / Fam. Georg Schex, Edling  
+ Bruder Ludwig Kern / Martin Kern, Loderstett  
+ Bruder Ludwig Kern / Marlene Wagner mit Familie  
+ Eltern Johann Baptist und Maria Machl und + Oma Katharina Haunolder / JM, Josef und Karin Machl  
- nach Meinung  
+ Bruder und Schwager Hermann Rampfl / Georg Rampfl

**Dienstag, 27.01. Hl. Angela Merici, Ordensgründerin**

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

**Mittwoch, 28.01. Hl. Thomas von Aquin, Ordenspriester, Kirchenlehrer**

Kirchreit 8:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Michael und Maria Grandl und verstorbene Angehörige / Fam. Huber (Schmied), Buchsee

**Donnerstag, 29.01.**

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe**  
Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Ehemann u. Vater Johann / Erna Hafner  
- zu Ehren d. Muttergottes v. d. immerw. Hilfe / N.N.  
- zu Ehren d. hl. Judas Thaddäus / N.N.  
- alle armen Seelen d. Familie / N.N.

**Freitag, 30.01.**

Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Ehemann und Vater Ludwig Maier / JM, Fam. Maria Maier, Hub  
+ Tante Appolonia Breintner / Maria Maier, Hub  
- nach Meinung



**Josef Bacher**

Schreinermeister

Viehhauser Straße 8 • Edling

Tel. 08071/2144 • Fax 50960

*Unseren Kunden, Freunden  
und Geschäftspartnern*

*wünschen wir*

***Frohe Weihnachten***

***und ein gutes Jahr 2015.***



**Betreuungshof Rottmoos e. V.**

Wir suchen Sie!

Sie möchten sich ehrenamtlich engagieren ...  
Sie möchten sich gerne in ein kleines Team mit  
einbringen ...  
Sie haben Freude daran, Verantwortung zu übernehmen ...  
Sie sind kontaktfreudig und ideenreich ...

... dann würden wir Sie gerne kennen lernen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter 08071 5880 (Müller).

**Bürger-Solkraftwerk-Edling**

**Solarstrom Edling**

November mal ganz anders.  
Zunächst sonnig und dann nur  
noch Nebel. Unsere Anlage hat  
1787 kWh Solarstrom eingespeist.



Das entspricht einem Monatsertrag von 33,0 kWh  
pro Kilowatt Moduleistung (kWp).

*Wir wünschen allen eine friedvolle  
Weihnacht und ein gesundes,  
sonniges neues Jahr.*

*Die Sonne schickt der Erde weit über  
1000 mal mehr Energie als wir brauchen.  
Es liegt an uns, dies zu nutzen und  
unseren Kindern vorzuleben.*

Bürger-Solkraftwerk-Edling GbR  
Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling

## Machen sie dem Kalk endlich ein Ende.

Mit einer Filtrasoft - Enthärtungsanlage schützen Sie ihre Hausinstallation, sowie alle im Haushalt befindlichen Geräte die mit Leitungswasser in Berührung kommen vor Verkalken.



### Angebotsbeispiel:

- Filtrasoft Basic 40 Sorglospaket
  - Für ca. 2-5 Personenhaushalt.
  - Incl. 5 Säcke Salz und Montage.
- Für nur 1499,00 € incl. MwSt.**

Für weitere Informationen stehe ich ihnen gerne zu einer Vorortberatung zur Verfügung.

#### Kontakt:

**Der Service**  
**Richard Oberpriller**  
**Tel. 08071 / 50169**  
**Mobil: 0173 / 3950194**  
**E-Mail: roberpriller@gmail.com**



Wirtshaus Kalteneck  
 Christopherstr. 16  
 83544 Albaching  
 Telefon: 08076-255  
 Telefax: 08076-886925



Mo 11.00 - 1.00  
 Di 11.00 - 14.00  
 Mi Ruhetag  
 Do-Sa 11.00 - 1.00  
 So 10.00 - 1.00

#### VALENTINS-MENÜ

Romantisches 7-Gänge-Menü  
 inkl. Aperitif für alle Verliebten  
 ■ Samstag, 14. Februar

#### ROSENMontagsBALL

Unser legendärer Faschingsball  
 mit den "Rockagillys" und DJ!  
 ■ Montag, 16. Februar

#### GLÜHWEIN-EMPfang

Abends Glühwein-Empfang im  
 Biergarten am warmen Lagerfeuer  
 ■ jeden Freitag & Samstag

#### Betriebsurlaub

Wegen Betriebsurlaub ist unser  
 Wirtshaus geschlossen vom:  
 ■ 10.- 28. Januar 2015

Nur auf Vorbestellung & nicht an Feiertagen! • Jobangebote: unter: www.wirtshaus-kalteneck.de



Albachingenstr. 13  
 83533 Edling

# SIEGL'S

## Räderwerkstatt

*Wir wünschen schöne Weihnachten  
 und erholsame Feiertage!*

**Tel: 0151 / 11 12 18 51**

## Ihr Service-Partner ganz in Ihrer Nähe!



### ServicePartner Kainz

Familienbetrieb - 3 Meister, 2 Generationen

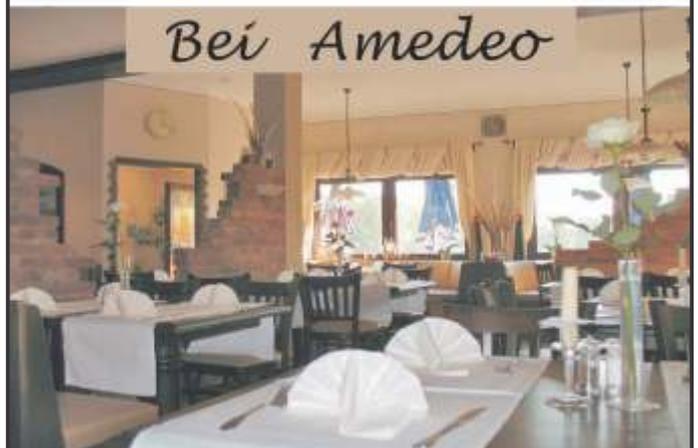
- ISDN-Telefonanlagen
- langjähriger, zertifizierter AGFEO-Partner
- DSL, LTE, Netzwerk
- Planung, Ausführung, Wartung
- E-Check Gewerbe
- Multimedia, TV, Hausgeräte
- Eigener Kundendienst

**ServicePartner Kainz GmbH**  
 TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.  
 83533 Edling, Roßhart 12

Telefon: 08071/93210, Fax: 08071/93212  
 Internet: www.sp-kainz.de

## Ristorante - Pizzeria

*Bei Amedeo*



Wir bedanken uns bei unseren Gästen und wünschen

**Frohe Weihnachten  
 und ein gutes Neues Jahr**

Amedeo mit Familie & Team  
 Buon Natale e Felice Anno Nuovo

Vom 22.12. bis 25.12.2014 haben wir geschlossen.  
 Ab 26.12.2014 haben wir für Sie geöffnet.  
 Silvester geöffnet - bitte um Reservierung.

Hochhauser Str. 2 - 83533 Edling

**Telefon: 08071/4811**

## Pfarrkirche Edling St. Cyriacus

Das Kindergottesdienstteam wünscht euch frohe und gesegnete Weihnachten und ein glückliches, gesundes Jahr 2015



Familiengottesdienst  
am Sonntag, 6. Januar  
um 10.00 Uhr

Aktuelle Infos und Fotos zu unseren Gottesdiensten findet ihr auch im Internet [www.kindergottesdienst.pv-edling.de](http://www.kindergottesdienst.pv-edling.de) oder im Schaukasten an der Kirche.

Bilder vom Kindergottesdienst  
am 23.11.2014 „Christkönigsfest“

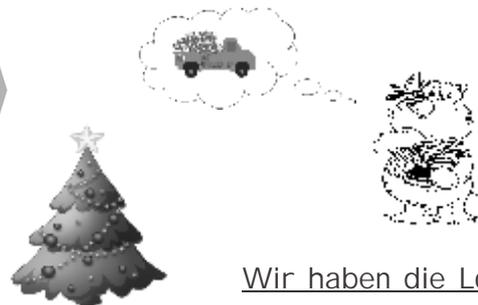


Bilder vom  
Familiengottesdienst  
am 07.12.14



## Johanniter-Jugend

*Sie wollen Ihren Christbaum loswerden  
und wissen nicht wohin??*



Wir haben die Lösung:  
Wählen Sie  
08071 / 597 528 5

oder schreiben Sie an [jugend.wasserburg@gmx.de](mailto:jugend.wasserburg@gmx.de)

Die Johanniter-Jugend holt mit Freude auch Ihren Christbaum am Samstag, den 10. Januar 2015 gegen eine freiwillige Spende von zu Hause ab!



# PETRA WAGNER

Damenschneidermeisterin

Neuanfertigungen  
und Änderungen

Enzianstr. 8  
83533 Edling

Tel. 08071-95870



## Inn-Salzach-Klinikum

### Kurs für Angehörige von Demenzkranken

6x dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr

**Beginn:** 13.01.2015

**Kursort:** Inn-Salzach-Klinikum Wasserburg,  
Verwaltungsgebäude Haus 7, Raum 113

**Leitung:** Waltraud Wolfegger, Dipl. Sozialpädagogin (FH)  
Tel: 08071/71-301

Mail: waltraud.wolfegger@kbo.de

Silke Grasser, Dipl. Sozialpädagogin (FH)

Tel: 08071/ 71 -8581

Mail: silke.grasser@kbo.de

Das Inn-Salzach-Klinikum wendet sich mit der Seminarreihe „Hilfe beim Helfen“, die maßgeblich von der Alzheimer Gesellschaft entwickelt wurde, an pflegende Angehörige von Demenzkranken.

Das Kursprogramm über 6 Einheiten ist getragen von der Achtung vor dem demenzkranken Menschen und der Wertschätzung der Leistung pflegender Angehöriger.

Es soll Pflegende dazu anregen, sich mit ihrer jeweils individuellen Situation, ihren Belastungen und Möglichkeiten aktiv auseinander zu setzen.

Dabei wird besonderer Wert darauf gelegt, praktische Hilfen im Umgang mit dem/der Erkrankten zu vermitteln und mögliche Entlastungen aufzuzeigen.

Außerdem erhalten die Angehörigen einen Überblick über die Stadien der Alzheimer Erkrankung und werden informiert über rechtliche und versicherungstechnische Aspekte. Hier sind besonders das Betreuungsrecht und die Pflegeversicherung zu nennen.

**Der Kurs wird finanziell unterstützt von der BARMER-GEK, so dass den Teilnehmer/-innen keine Kosten entstehen.**

Teilnehmen können Angehörige aller Kassen.

Es ist eine Anmeldung erforderlich, die Sie telefonisch oder per mail vornehmen können.

# multi-service

Ein Partner mit Konzept für Gebäudedienste

Reinigung - Hausmeisterdienste - Sonderdienste - päd. Dienste - u.v.m.

**Wir wünschen unseren Kunden und  
Mitarbeitern ein besinnliches Weihnachtsfest  
und einen schönen Ausklang des Jahres 2014.**

Attelthal 17 a, 83533 Edling

Inhaber: Andreas Hohnen

Telefon: 08039-5221 -

Telefax: 08039-5231

E-Mail: multiservice-edling@t-online.de

www.multiservice-rott.de

## Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn

Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

# Gottesdienstplan Januar 2015

Evang. Gemeinde Wasserburg



Termin

Pfarrer

**So. 04.01. - 2. So. nach dem Christfest**

Wasserburg 10:00 Uhr A

Gabersee 18:00 Uhr

Möller

Möller

**So. 11.01. - 1. So. nach Epiphania**

Wasserburg 10:00 Uhr

Reisberg

**So. 18.01. - 2. So. nach Epiphania**

Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo u. MiniGD

Gabersee 18:00 Uhr

Möller

Möller

**So. 25.01. - 3. So. nach Epiphania**

Wasserburg 10:00 Uhr

Schnaitsee, Kath. Pfarrheim

Huber

Wieland

So lange die Erde  
besteht, sollen nicht aufhören  
Aussaat und Ernte, Kälte und Hitze,  
Sommer und Winter, Tag  
und Nacht.

MONATSPREIS -  
JANUAR 2015

GENESIS 8,22

## Edlinger Kaffeekranz 1

KAFFEEKRANZ 1 - Termin

Das nächste Kaffeekranz 1 im Pfarrheim  
findet wegen des Feiertags erst am 2. Dienstag, den

**13.01.2015 - 14.00 Uhr**  
statt.

*Das neue Jahr beginnt mit diesem Tag,  
und niemand weiß, was daraus werden mag  
für dich, für mich, für unser Volk, die ganze Welt.  
Nur einer weiß es, der das Schicksal in den Händen hält.*

Dr. Carl Peter Fröhlich

**Ein gesegnetes, gesundes neues Jahr wünscht Euch  
Euer Kaffeekranz 1 - Team**



## ANNAHMESCHLUSS

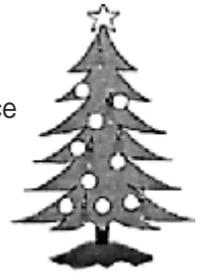
für die Februar-Ausgabe  
**Mittwoch, der 21.01.2015**

Ein frohes Weihnachtsfest und ein  
gesegnetes Neues Jahr  
wünscht

# Getränke Wimmer

**Getränkemarkt  
Heim- Lieferservice  
Partyzubehör**

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice



## Unsere Angebote für Januar 2015

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

<b>Lidwinen</b> still oder spritzig		12 x 0,7 l	<b>€ 1,99</b> Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,23
<b>Gerolsteiner</b> spritzig oder medium		12 x 0,7 l	<b>€ 6,15</b> Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,73
<b>Aloisiusquelle</b> spritzig oder medium		20 x 0,5 l PET	<b>€ 5,30</b> Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,531
<b>Silenca Apfel-Kirsch</b>		20 x 0,5 l	<b>€ 10,80</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,08
<b>Wolfra Mango</b>		6 x 1,0 l	<b>€ 9,60</b> Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 1,60

solange Vorrat reicht

<b>Freisinger Urhell</b>		20 x 0,5 l	<b>€ 13,95</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,39
<b>Spaten hell</b>		20 x 0,5 l	<b>€ 13,95</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,39
<b>Andechser Weißbier</b>		20 x 0,5 l	<b>€ 14,95</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,34
<b>Kuchlbauer Weißbier</b>		20 x 0,5 l	<b>€ 13,45</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,34
<b>Paulaner Weizen Zitrone</b> alkoholfrei		20 x 0,5 l	<b>€ 14,95</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,49

Irrtum vorbehalten

**Bio Weine Trebbiano und San Giovese**  
Italien trocken

1,0 l

**€ 3,40**

**Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmeiring**

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag  
Samstag

8.00 - 18.00 Uhr  
8.00 - 13.00 Uhr